ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

ПАРООЧИСТИТЕЛЬ

Steam cleaner

AR-4902

Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как считаем, что потребитель должен платить за надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены, что каждый рубль, который вы потратили, вы отдали за качество и надежность!

ПАРООЧИСТИТЕЛЬ
AR-4902

STEAM CLEANER/ ПАРООЧИСНИК/ ODKURZACZ PAROWY/CURATATOR CU ABURI/ БУ ТАЗАЛАҒЫШ

RUS

Пароочиститель - 1
Насадка для плоских поверхностей - 1
Скребок для стекла - 1
Шланг паровой - 1
Насадка струйная - 1
Микрофибра для насадки для плоских поверхностей - 2
Щетка круглая - 2
Насадка угловая - 1
Воронка - 1
Чашка мерная -1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

ENG

Steam cleaner - 1
Nozzle for flat surfaces - 1
Glass scraper - 1
Steam hose - 1
Jet nozzle - 1
Microfiber nozzle for flat surfaces - 2
Round brush - 2
Angle nozzle - 1
Funnel - 1
Measuring cup -1
Warranty card - 1
User Manual - 1
Packing box - 1

UA

Пароочисник - 1
Насадка для плоских поверхонь - 1
Скребок для скла - 1
Паровий шланг - 1
Струменевий насадка - 1
Мікрофібра для насадки для плоских поверхонь - 2
Кругла щітка - 2
Кутова насадка - 1
Воронка - 1
Мірна чашка -1
Гарантійний талон - 1
Керівництво по експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

PL

Odkurzacz parowy - 1
Dysza do powierzchni płaskich - 1
Skrobak do szkła - 1
Wąż parowy - 1
Dysza strumieniowa - 1
Mikrofibra do dyszy do powierzchni płaskich -2
Szczotka okrągła - 2
Dysza kątowa -1
Lejek - 1
Miarka - 1
Karta Gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1

KZ

Бу тазартқыш - 1
Тегіс беттерге арналған саптама - 1
Шыны қырғыш - 1
Бу шлангісі - 1
Сиялы саптама - 1
Тегіс беттерге арналған саптамаға арналған микрофибра - 2
Дөңгелек щетка - 2
Бұрыштық саптама - 1
Шұңқыр - 1
Өлшеуіш шыныаяқ - 1
Кепілдік талоны - 1
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1
Орау қорабы - 1

RO

Curatator cu abur - 1
Duză pentru suprafețe plane - 1
Racleta sticla - 1
Furtun de abur - 1
Jet duză -1
Duză din microfibră pentru suprafețe plane - 2
Perie rotundă - 2
Unghi duză - 1
Pâlnie - 1
Cupa de măsurare -1
Card de garanție - 1
Manual De Utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1

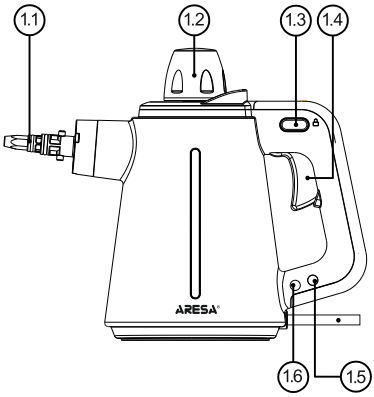
ПАРООЧИСТИТЕЛЬ
AR-4902

STEAM CLEANER/ ПАРООЧИСНИК/
ODKURZACZ PAROWY/CURATATOR CU ABURI/
БУ ТАЗАЛАҒЫШ



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE



Пароочиститель
Steam Cleaner
Бу тазартқыш
Пароочисник
Odkurzacz parowy
Curatator Cu Abur

1.1	Паровое сопло Steam nozzle Бу саптамасы Парова насадка Dysza parowa Duza de abur	1.4	Кнопка подачи пара Steam supply button Бу беру түймесі Кнопка подачі пари Przycisk pary Buton de alimentare cu abur
1.2	Крышка бойлера с предохранительным клапаном Boiler cover with safety valve Қауіпсіздік клапаны бар қазандық қақпағы Кришка бойлера з запобіжним клапаном Pokrywa kotła z zaworem bezpieczeństwa Capacul cazanului cu supapă de siguranță	1.5	Индикатор работы Operation indicator Жұмыс индикаторы Індикатор роботи Wskaźnik pracy Indicator de funcționare
1.3	Блокиратор Blocker Блокатор Блокіратор Bloker Blocantul	1.6	Индикатор нагрева Heating indicator Қыздыру индикаторы Індикатор нагріву Wskaźnik ogrzewania Indicator de încălzire

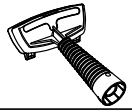
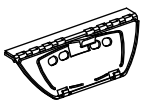
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

2		Воронка The funnel Воронка Шұңқыр Lejek Pâlnie
3		Чашка мерная Measuring cup Мірний стакан Өлшеуіш шыныаяқ Miarka Cupa de măsurare
4		Микрофибра для насадки для плоских поверхностей Microfiber nozzle for flat surfaces Мікрофібра для насадки для плоских поверхонь Teric беттерге арналған саптамаға арналған Микрофибра Dysza z mikrofibry do powierzchni płaskich Duză din microfibră pentru suprafețe plane
5		Щетка круглая Round brush Кругла щітка Дөңгелек щетка Szczotka okrągła Perie rotundă
	Используется для удаления стойких загрязнений. For removing stubborn dirt. Қатты кірді кетіру үшін. Для видалення стійких забруднень. Do usuwania uporczywych zabrudzeń. Pentru îndepărtarea murdăriei încăpățânate.	
6		Насадка угловая Corner nozzle Кутова насадка Бұрыштық саптама Dysza kątowa Duză de colț
	Предназначена для очистки труднодоступных мест и углов. Designed for convenient cleaning of hard-to-reach places and corners. Қол жетпейтін жерлер мен бұрыштарды оңай тазартуға арналған. Призначена для зручного очищення важкодоступних місць і кутів. Przeznaczony do wygodnego czyszczenia trudno dostępnych miejsc i narożników. Proiectat pentru curățarea convenabilă a locurilor și colțurilor greu accesibile.	

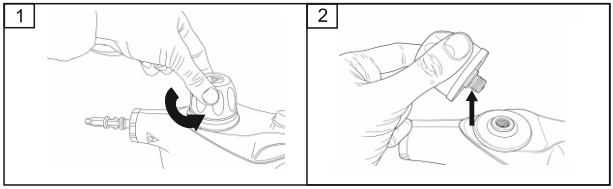
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

7		Насадка для плоских поверхностей Nozzle for flat surfaces Насадка для плоских поверхонь Тегіс беттерге арналған саптама Dysza do powierzchni płaskich Duză pentru suprafețe plane
	Используется для очистки паром и дезинфекции плоских поверхностей. For steam cleaning and disinfection of flat surfaces. Бумен тазалау және тегіс беттерді дезинфекциялау үшін. Для очищення парою і дезінфекції плоских поверхонь. Do czyszczenia parą i dezynfekcji płaskich powierzchni. Pentru curățarea cu abur și dezinfectarea suprafețelor plane.	
8		Скребок для очистки стекла Glass scraper Скребок для очищення скла Шыны тазалағыш қырғыш Skrobak do czyszczenia szkła Răzuitor de sticlă
	Для мытья окон, зеркал. For washing windows and mirrors. Терезелерді, айналарды жуу үшін. Для миття вікон, дзеркал. Do mycia okien, luster. Pentru spălarea ferestrelor și oglinzilor.	
9		Шланг паровой Steam hose Паровий шланг Бу шлангісі Wąż parowy Furtun de abur
	Используется для точечной уборки. It is used for spot cleaning. Нүктелік тазалау үшін қолданылады. Використовується для точкового прибирання. Służy do czyszczenia punktowego. Se folosește pentru curățarea pe̊telor.	
10		Насадка струйная Jet nozzle Струменевий насадка Реактивті саптама Dysza strumieniowa Jet duză
	Применяется для очистки труднодоступных мест. It is used to clean hard-to-reach places. Қол жетпейтін жерлерді тазарту үшін қолданылады. Застосовується для очищення важкодоступних місць. Służy do czyszczenia trudno dostępnych miejsc. Este folosit pentru curățarea locurilor greu accesibile.	

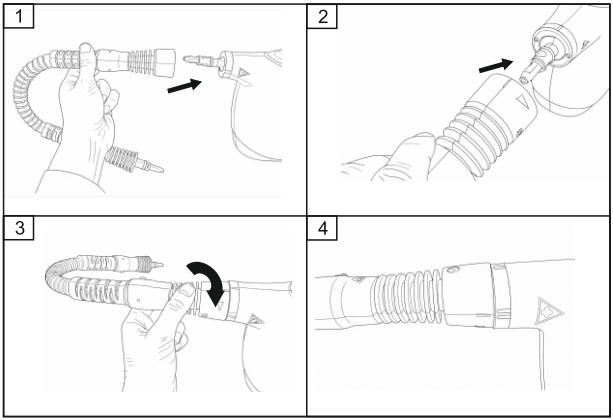
Наполнение пароочистителя водой

Filling the steam cleaner with water/Бу тазартқышты сумен толтыру/Наповнення пароочисника водою/
Napełnianie odkurzacza parowego wodą/Umplerea curățătorului cu abur cu apă



Подсоединение шланга парового к пароочистителю

Steam hose connection/Бу шлангісін бекіту/Приєднання шланга парового/
Podłączenie węża parowego/Conexiune furtun abur

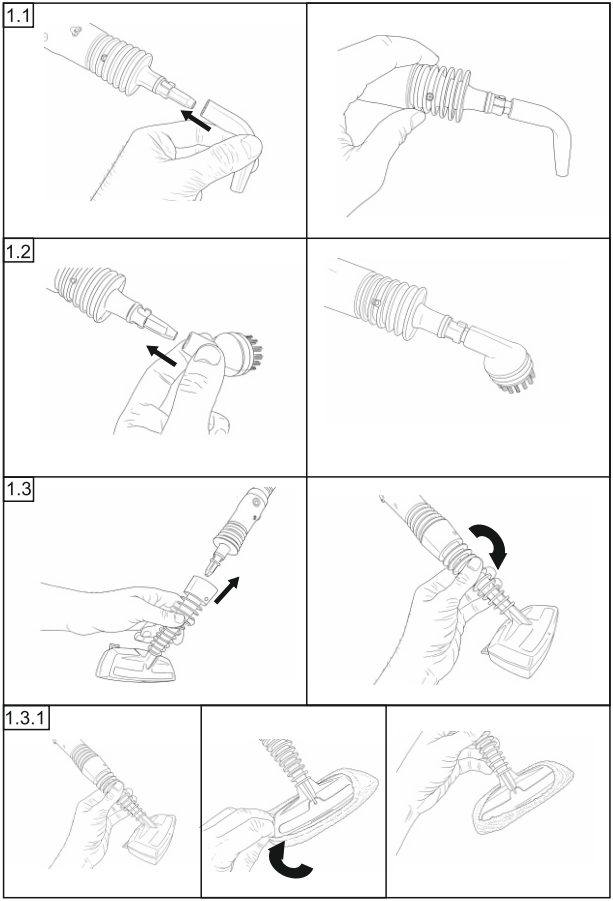


Подсоединение насадок к пароочистителю с использованием шланга парового

Connecting the nozzles to the steam cleaner using a steam hose/Саптамаларды бу шлангісіне қосу/
Під'єднання насадок до пароочищувача з використанням шланга парового/Podłączanie dysz do
odkurzacza parowego za pomocą węża parowego/Conectarea duzelor la aparatul de curățat cu abur
folosind un furtun de abur

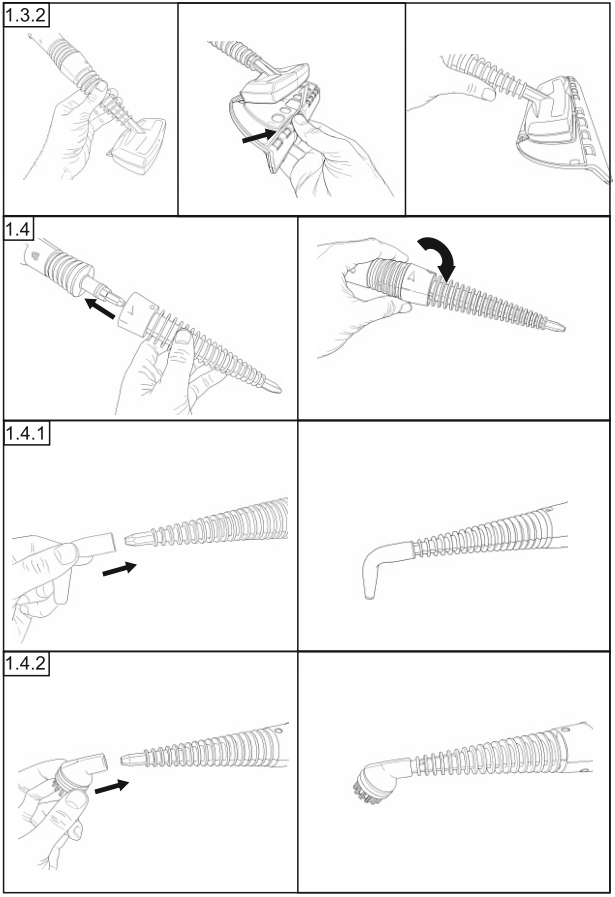
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE



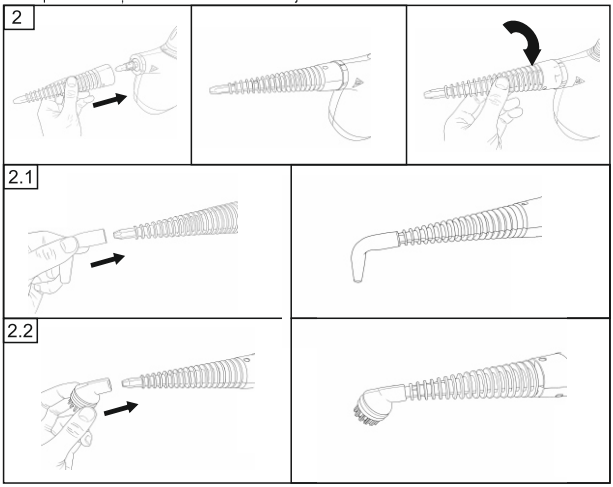
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE



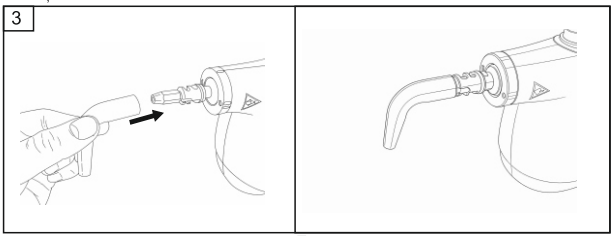
Подсоединение насадок к пароочистителю с использованием насадки струйной

Attaching nozzles to a steam cleaner using a jet nozzle/Саптамаларды сиялы саптаманы пайдаланып бу тазартқышқа қосу/Приєднання насадок до пароочищувача з використанням струменевого насадки/ Podłączanie dysz do odkurzacza parowego za pomocą dyszy strumieniowej/Ataşarea duzelor la un aparat de curăţat cu abur folosind o duză cu jet



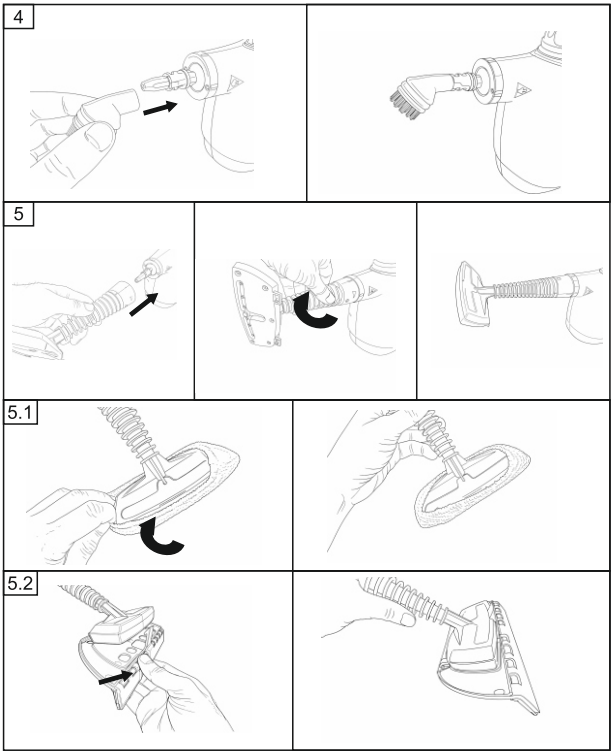
Подсоединение насадок к пароочистителю

Attaching nozzles to a steam cleaner /Саптамаларды сиялы саптаманы пайдаланып/ Приєднання насадок до пароочищувача/ Podłączanie dysz do odkurzacza parowego /Ataşarea duzelor la un aparat de curăţat



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE



РУССКИЙ

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации пароочистителя. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для очистки поверхностей при помощи пара. Прибор используется только для бытовых целей, не подходит для промышленного или коммерческого использования.

Важно! Пароочиститель, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 900-1050 Вт
Объем резервуара для воды: 350 мл
Оптимальная емкость бойлера: 250мл
Максимальное давление пара: 3,5 бар
Максимальный выход пара: 25-28 гр/мин

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией пароочистителя во избежание поломок при использовании.
Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
• Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
• Не оставляйте работающий или еще горячий пароочиститель без присмотра, особенно если неподалеку от него находятся дети.
• Прибор нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания.
• Прибор должен быть отключен от сети после использования и перед проведением обслуживания пользователем прибора.
• Избегайте контакта с нагревающимися элементами прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы в отверстия пароочистителя и его насадок.
• Не используйте пароочиститель, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также если поврежден или неисправен сам прибор.
При возникновении неполадок отнесите пароочиститель в сервисный центр. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
• При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
• Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
• Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой или сливом воды из резервуара.
• Запрещено использовать пароочиститель без воды.
• Заполняйте резервуар только дистиллированной (не минеральной) водой не более 250 мл. Ни в коем случае не заливайте иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, и т.п.
• Заливное отверстие нельзя открывать во время использования.

РУССКИЙ

• Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
• Пар нельзя направлять на оборудование, содержащее электрические компоненты, например во внутреннее пространство жарочных шкафов.
• Во время использования не направляйте пар в сторону людей и животных.
• Не используйте прибор если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
• Не размещайте пароочиститель у открытого огня, духовки и других отопительных приборов.
• Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
• Не используйте пароочиститель вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от наполненных водой ванны, плавательного бассейна или работающего душа.
• Во избежание поражения электрическим током не включайте пароочиститель влажными руками, не погружайте прибор, штепсельную вилку, шнур в воду или другие жидкости.
• Не устанавливайте аксессуары во время работы прибора, выброса пара, во избежание получения ожогов.
• При отключении пароочистителя от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не перекручивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
• Не используйте пароочиститель в целях, не предусмотренных инструкцией.
• Во избежание несчастных случаев пароочиститель не накрывать!
• Использовать пароочиститель необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации.
• Прибор следует хранить на плоской, устойчивой поверхности. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.
• Внимание! Будьте осторожны!
Помните, что насадки и принадлежности нагреваются во время работы.
Не откручивайте крышку бойлера с предохранительным клапаном во время работы и пока пароочиститель не остыл. Не заливайте воду в разогретый пароочиститель. В противном случае вода в бойлере может быстро испариться, и из заливной горловины вырвется струя пара с брызгами горячей воды, что может быть опасным и привести к ожогам.
• Не заливайте в бойлер чистящие средства и другие добавки.
• Не тяните пароочиститель за паровой шланг во избежание разрыва шланга.



- пар. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность ожога.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИМЕНЕНИЕ НАСАДОК описано на страницах 2-3.
Примечание:
Щетку круглую, насадку струйную можно устанавливать либо на паровое сопло пароочистителя, либо на съемный шланг паровой .
При их использовании не прилагайте чрезмерного усилия, чтобы не сломать кончик насадки струйной.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Очищаемый материал должен выдерживать влагу и высокую температуру.
Убедитесь в этом перед началом очистки. Некоторые поверхности имеют канавки.
Для более тщательной очистки рекомендуем воспользоваться щеткой круглой.
Для чистки промежутков (щелей) между кафельной плиткой используйте насадку струйную. Использовать для этих целей щетки ворсовые не рекомендуется, т.к. они могут удалить затирку.

Поднесите насадку струйную под углом в 30–60° вплотную к щели, включите подачу пара и медленно передвигайте ее вперед вдоль щели. По окончании чистки удалите с помощью тряпки загрязнения с окружающей поверхности.
Чем ближе паровое сопло к загрязненному месту, тем лучше чистящий эффект, поскольку наивысшая температура пара обеспечивается на выходе из парового сопла. Поэтому при чистке старайтесь располагать паровое сопло насадок как можно ближе к очищаемой поверхности. Для дезинфекции поверхности удерживайте паровое сопло на расстоянии не более 1,5 см от поверхности и обрабатывайте ее паром в течение как минимум 5 секунд.
Такая обработка наиболее эффективно убивает микробы и бактерии.
При чистке паром протрите обработанную паром поверхность тряпкой или губкой, чтобы удалить отставшую грязь.
Рекомендуется протереть поверхность, пока она еще не высохла.
Соблюдайте осторожность, протирая металлические поверхности, так как после обработки паром они могут быть горячими.
Для удаления стойких загрязнений силы только струи пара может быть недостаточно, используйте щетку ворсовую для усиления механического воздействия. При использовании щеток не прилагайте чрезмерного усилия, чтобы не отломать кончик насадки струйной.
Сильный известковый налет перед чисткой паром можно сбрызнуть уксусом, дать уксусу подействовать в течение примерно 5 минут, а затем обработать поверхность паром.

ЗАЛИВКА ВОДЫ В БОЙЛЕР
Внимание! Прибор должен быть отключен от сети питания.
Открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (1.2), залейте в прибор воду, воспользовавшись воронкой и мерным стаканом не более 250 мл.
ВНИМАНИЕ! Не заливайте более 250 мл воды!
Затем закрутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (1.2) и включите прибор в сеть. Если во время использования пароочистителя струя пара ослабела или прекратилась, это говорит о том, что в бойлере недостаточно воды.
Для этого отключите пароочиститель из розетки, затем нажмите кнопку подачи пара и стравите весь оставшийся пар для того, чтобы в бойлере снизилось давление.
Затем подождите, пока пароочиститель остынет.
Открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (1.2) и налейте воду, как описано выше.
Внимание! Не заливайте воду в разогретый пароочиститель.
В противном случае вода в бойлере может быстро испариться, и из заливной горловины вырвется струя пара с брызгами горячей воды, что может быть опасным и привести к ожогам.
Крышка бойлера с предохранительным клапаном (1.2) не дает возможности открутить её при наличии высокого давления в резервуаре.

ПОДАЧА ПАРА
Для подачи пара нажмите на кнопку подачи пара (1.4).
Внимание! Если включить подачу пара не установив насадку, то время непрерывной подачи пара сократится в несколько раз, так как пар быстро выйдет через широкое сопло прибора и давление пара при этом резко упадет. У насадок узкое отверстие для выхода пара, поэтому давление пара будет держаться дольше.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ
1. Залейте воду в бойлер согласно пункта «Заливка воды в бойлер».
2. Подсоедините необходимые насадки и принадлежности.
3. Подключите пароочиститель к сети электропитания. Индикатор работы (1.5) загорится красным цветом.
4. Когда индикатор нагрева (1.6) загорится зеленым цветом, пароочиститель готов к использованию. Индикатор работы (1.5) горит постоянно в процессе работы пароо-

чистителя. Индикатор нагрева (1.6) не горит постоянно в процессе работы.
5. Нажмите кнопку подачи пара (1.4), распыляйте пар для очистки.
6. Если в бойлере закончится вода, пар перестанет выходить. В этом случае выключите пароочиститель из сети, вынув вилку из розетки, стравите остатки давления, нажав на кнопку выхода пара (1.4), подождите, пока он остынет, открутите крышку бойлера с предохранительным клапаном (1.2), слейте остатки воды и только после этого залейте воду не более 250 мл.
7. По окончании использования выключите пароочиститель, отсоединив его от сети электропитания. Нажмите кнопку подачи пара (1.4), чтобы сбросить давление и высвободить остатки пара, затем отпустите кнопку подачи пара.
Отсоедините все насадки.
Дайте пароочистителю остыть и уберите на хранение.
Во время использования пароочистителя индикатор нагрева будет периодически загораться, так как для восполнения расхода пара периодически включается нагрев.
При выпуске пара не наклоняйте пароочиститель более, чем на 45° соплом вниз и не переворачивайте его. В противном случае вместо пара из парового сопла может выйти струя горячей воды.
При необходимости чистки под углом присоедините шланг паровой. Шланг паровой может нагреваться до температуры 60 °С.
При использовании держите шланг только за ручку насадок либо используйте защитную варежку (в комплект не входит).

ПОДСОЕДИНЕНИЕ НАСАДОК (смотрите схемы на стр. 4-8)
Установка насадки струйной (10), шланга парового (9), насадки для плоских поверхностей (7).
Для присоединения данных насадок установите выбранную насадку на паровое сопло (1.1) пароочистителя до упора и поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации. Вы также можете использовать пароочиститель без насадок.
Чтобы снять данные насадки, поверните их против часовой стрелки и снимите с парового сопла (1.1).

Установка щетки круглой (5), насадки угловой (6).
Щетка круглая (5), насадка угловая (6) могут устанавливаться на паровое сопло (1.1), шланг паровой (9), насадку струйную (10), устанавливают просто задвинув их до конца шестигранного наконечника.
Поскольку паровое сопло (1.1), шланг паровой (9), насадка струйная (10) имеют шестигранный наконечник, угол и направление подачи пара можно регулировать во время установки данных насадок.

Установка скребка для стекла (8) на насадку для плоских поверхностей (7).
Совместите скребок для стекла (8) с насадкой для плоских поверхностей (7).
Прижимайте скребок для стекла к насадке для плоских поверхностей до щелчка.
Также Вы можете устанавливать данную насадку на паровой шланг (9).
Можно использовать микрофобру с насадкой для плоских поверхностей.

На схемах на страницах 4-8 графически отображено подсоединение насадок.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
1. Капли воды выходят вместе с паром из парового сопла.
Пар может конденсироваться в шланге паровом и насадках, затем конденсат выталкивается потоком пара наружу.
Это нормальное явление, обусловленное конструкцией пароочистителя.
2. Низкая температура пара.
Отдаляя прибор от очищаемой поверхности, уменьшается температура пара, что ухудшает качество очистки.

Максимальная температура пара наблюдается на выходе парового сопла.

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ОТ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ
Функция предотвращает случайное включение пароочистителя, например, детьми или при случайном нажатии кнопок.
Она блокирует панель управления, обеспечивая безопасность во время хранения и использования прибора.
Для активации и деактивации функции нажмите кнопку блокиратора (1.3).

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ
Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА.
По окончании работы:
– отключите прибор от сети
– дождитесь его полного остывания
– откройте предохранительный клапан
– слейте остатки воды
– протрите корпус
– оставьте пароочиститель открытым до полного высыхания.
– загрязненные щетки и насадки вымойте с мылом и чистящим средством.
Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
Микрофибру можно стирать в стиральной машине при 60 °C.
Не используйте средство для полоскания, чтобы тряпки хорошо впитывали загрязнения. Тряпка пригодна для сушки в сушильной машине.
Промывка бойлера и удаление накипи:
В зависимости от жесткости воды и частоты использования может потребоваться удаление накипи с помощью химических средств.
Для удаления накипи руководствуйтесь указаниями по применению используемого средства .
Для уменьшения образования накипи используйте дистиллированную воду.
ХРАНЕНИЕ.
Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации.
Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.
Храните пароочиститель в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.
Прибор следует хранить на плоской, устойчивой поверхности.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью

комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия нераспространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (картриджи, аккумуляторные источники питания, батареи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей: ножей, решёток, шнеков, загрузочных горловин, насадок, венчиков, дисков, тёрок, крышек, крюков, толкателей, валов для насадок, осей привода чоппера, стаканов, рожков, сменных пластин, съёмных секций, концентраторов, сеток, мешков, пылесборников, щеток, чаш, колб, уплотнителей, сменных фильтров, шлангов, подставок, телескопических трубок, вешалок, досок, варежек, скребков, салфеток, воронок, кабелей зарядки, разъёмов, штекеров, шампуней, жидкостей, и т.д.

1. Гарантия не распространяется на изделия с внешними механическими повреждениями.
2. Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:
• неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции;
• применением моющих средств, не подходящих для данного изделия, а также превышением рекомендуемой дозировки моющих средств;
• засорением бойлера, патрубков, клапана или резервуара для воды органическими, солевыми или минеральными отложениями;
• несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены;
• попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т.д.;
• повреждением электрических шнуров;
• подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием параметров питающей сети;
• ремонтом изделия лицами, не имеющими соответствующей квалификации, а также нарушением условий эксплуатации изделия;
• воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
• действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
• несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
3. Под действие гарантии не попадают работы по периодическому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не будет произведен, если ранее ремонт изделия осуществлялся лицом или организацией не имеющих авторизацию от импортёра.
5. Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию. При несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.
6. Гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или в коммерческих целях.
7. Реализуемый товар не предназначен для использования лицами (включая детей) при отсутствии у них необходимого опыта или знаний.
8. Компания не несет ответственности за поломку техники, травмы и повреждение имущества, вызванные ошибочным выбором товара или его неправильной либо самостоятельной установкой.

РУССКИЙ

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214031, г. Смоленск, ул. Смольянинова, 5/4
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Срок службы – тридцать шесть месяцев
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH

Please read the manual carefully before operating the steam cleaner.
Keep the instructions, you may need them in the future.
This appliance is designed for steam cleaning of surfaces.
The appliance is used for household purposes only, and is not suitable for industrial or commercial use. Important! A steam cleaner purchased in the cold season must be kept at room temperature for at least four hours before being connected to the power grid.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240 V
Rated frequency: 50 Hz
Rated power consumption: 900-1050 Watts
Water tank capacity: 350 ml
Optimal boiler capacity: 250ml
Maximum steam pressure: 3.5 bar
Maximum steam output: 25-28 g/min
Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before using the steam cleaner to avoid damage during its use. Improper handling may cause the product failure, property damage or injury the user.
• Before using for the first time, check that the specifications of the product match the power supply.
• The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed how to use the appliance by a person responsible for their safety.
• Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
• Do not leave the steam cleaner running or still hot unattended, especially if children are near it.
• The appliance must not be left unattended when it is connected to the power supply.
• The appliance must be unplugged from the mains after use.
• Avoid contact with the hot surface of the appliance and the steam cleaner's power cord. Do not put pencils or other objects into the openings of the steam cleaner and its attachments.
• Do not use the steam cleaner if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or malfunctioning. If any problem happens, take the steam cleaner to a service center. Do not repair the steam cleaner yourself.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
• Keep the power cord away from sharp edges.
• Always unplug the steam cleaner when it is not in use.
• The plug must be removed from the socket before the water tank is filled in with water or the water tank is drained.
• Do not use the steam cleaner without water. Control the water level in the tank while using the steam cleaner.
• Fill in the tank with distilled (not mineral) water only. Never add other liquids such as detergent, petrol, vinegar, etc.
• The filling port must not be opened during use.
• Take care while operating the appliance due to the release of steam.
• Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
• During use, do not point the appliance towards people or animals.
• If the appliance has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking, do not use it.
• Do not place the steam cleaner near open flames, ovens or other heating appliances.
• Do not use accessories that are not included in the set.
• Do not use the steam cleaner outdoors or in humid environments, especially in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
To avoid electric shock, do not operate the steam cleaner with wet hands.
• To prevent electric shock, do not immerse the steam cleaner, plug, or cord into water or other liquids.
• Do not install accessories while steam is being emitted to avoid burns.
• When disconnecting the steam cleaner from the mains, hold the plug with your hand, do not pull on the power cord. Do not twist or wrap the cord around the device.

• Do not use the steam cleaner for purposes other than those specified in the instructions.
• Do not cover the steam cleaner to avoid accidents!
• The steam cleaner must only be used for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.
• The steam cleaner should be stored on a flat, stable surface. Failures caused by use of the product for purposes other than personal household
use (i.e. industrial or commercial purposes) are not covered by the warranty.
• Attention! Be careful! Please note that the attachments and accessories become hot during use. Do not unscrew the lid of the boiler during
operation and until the steam cleaner has cooled down. The filling port must not be opened during operation. Do not pour water into a hot steam cleaner. Otherwise, the water in the boiler may evaporate quickly and a jet of hot water will come out of the filler neck, which can be dangerous
and cause burns.
• Do not pour cleaning agents or other additives into the boiler.
• Do not pull the steam cleaner by the steam hose, otherwise the hose will burst.



- steam. WARNING! Danger of scalding.

OPERATION

The APPLICATION of the NOZZLES is described on pages 2-3.
Note:
The round brush and jet nozzle can be installed either on the steam nozzle
of the steam cleaner or on a removable steam hose. When using them, do not apply excessive force so as not to break the tip of the jet nozzle.

TIPS FOR USE
The material to be cleaned must withstand moisture and high temperatures.
Make sure of this before you start cleaning. Some surfaces have grooves.
For more thorough cleaning, we recommend using a round brush.
To clean the gaps (crevices) between the tiles, use a jet nozzle. It is not recommended to use lint brushes for these purposes, as they can remove the grout.
Bring the jet nozzle at an angle of 30-60° close to the slit, turn on the steam supply and slowly move it forward along the slit. After cleaning, remove dirt from the surrounding surface with a cloth.
The closer the steam nozzle is to the contaminated area, the better the cleaning effect, since the highest steam temperature is provided at the outlet of the steam nozzle.
Therefore, when cleaning, try to position the steam nozzle of the nozzles as close as possible to the surface to be cleaned.
To disinfect the surface, hold the steam nozzle at a distance of no more than 1.5 cm from the surface and steam it for at least 5 seconds.
This treatment kills germs and bacteria most effectively.
When steam cleaning, wipe the steamed surface with a cloth or sponge
to remove any loose dirt.
It is recommended to wipe the surface while it is still wet.
Be careful when wiping metal surfaces, as they may become hot after steaming.
To remove stubborn dirt, the force of a steam jet alone may not be enough, use a pile brush to enhance the mechanical effect.
When using the brushes, do not use excessive force to avoid breaking off the tip of the jet nozzle.
A strong limescale can be sprinkled with vinegar before steam cleaning, let the vinegar act for about 5 minutes, and then steam the surface.

POURING WATER INTO THE BOILER
Attention! The appliance must be disconnected from the power supply.
Unscrew the lid of the boiler with the safety valve (1.2), pour water into the appliance using a funnel and a measuring cup of no more than 250 ml.
Attention!
Do not pour more than 250 ml of water!
Then tighten the boiler cover with the safety valve (1.2) and plug
the appliance into the mains. If the steam jet weakens

or stops while using the steam cleaner, this indicates that there is not enough water in the boiler.
To do this, unplug the steam cleaner from the wall outlet, then press the steam supply button.
and drain all the remaining steam to reduce the pressure in the boiler.
Then wait for the steam cleaner to cool down.
Unscrew the boiler cover with the safety valve (1.2) and pour in the water as described above.
Attention! Do not pour water into the heated steam cleaner.
Otherwise, the water in the boiler can quickly evaporate, and a jet of steam with splashes of hot water will escape from the filler neck, which can be dangerous and lead to burns.
The boiler cover with a safety valve (1.2) makes it impossible to unscrew it in the presence of high pressure in the tank.

STEAM SUPPLY
To supply steam, press the steam supply button (1.4).
Attention! If you turn on the steam supply without installing the nozzle, the time of continuous steam supply will be reduced several times, as steam will quickly escape through the wide nozzle of the device and the steam pressure will drop sharply.
The nozzles have a narrow steam outlet, so the steam pressure will last longer.

USING A STEAM CLEANER
1. Pour water into the boiler according to the item "Pouring water into the boiler".
2. Connect the necessary nozzles and accessories.
3. Connect the steam cleaner to the power supply. The operation indicator (1.5) will turn red.
4. When the heating indicator is on (1.6) Turns green, and the steam cleaner is ready for use.
The operation indicator (1.5) lights up continuously during operation of the steam cleaner.
Heating indicator (1.6) does not light constantly during operation.
5. Press the steam supply button (1.4), spray steam for cleaning.
6. If the boiler runs out of water, steam will stop coming out. In this case, turn off the steam cleaner from the mains by removing the plug from the socket, release the remaining pressure by pressing the steam outlet button (1.4), wait until it cools down, unscrew the boiler lid with the safety valve (1.2), drain the remaining water and only then pour no more than 250 ml of water.
7. At the end of use, turn off the steam cleaner by disconnecting it from the power
supply. Press the steam supply button (1.4) to depressurize and release the remaining steam, then release the steam supply button.
Disconnect all attachments.
Allow the steam cleaner to cool down and put it away for storage.
During the use of the steam cleaner, the indicator will light up periodically, as heating is periodically turned on to replenish steam consumption.
When releasing steam, do not tilt the steam cleaner more than 45° with the nozzle facing down and do not turn it over.
Otherwise, instead of steam, a jet of hot water may come out of the steam nozzle.
If cleaning is necessary, attach the steam hose at an angle.
The steam hose can be heated to a temperature of 60 °C.
When using, hold the hose only by the handle of the nozzles or use a protective glove (not included).

CONNECTING THE NOZZLES (see diagram on page 4-8)
Installing the jet nozzle (10), steam hose (9), nozzle for flat surfaces (7).
To connect these nozzles, install the selected nozzle on the steam nozzle (1.1) of the steam cleaner until it stops and turn it clockwise until it is fully fixed.
You can also use a steam cleaner without attachments.
To remove these nozzles, turn them counterclockwise and remove them from the steam nozzle (1.1).

Installation of a round brush (5), an angular nozzle (6).
A round brush (5), an angular nozzle (6) can be installed on a steam nozzle (1.1),
a steam hose (9), a jet nozzle (10) by simply sliding them to the end of the hexagonal tip.
Since the steam nozzle (1.1), steam hose (9), and jet nozzle (10) have a hexagonal tip, the angle and direction of steam supply can be adjusted during installation of these nozzles.

Installing the glass scraper (8) on the flat surface attachment (7).
Align the glass scraper (8) with the flat surface attachment (7).
Press the glass scraper against the flat surface attachment until it clicks. You can also install this nozzle on a steam hose (9).
You can also use a microfiber cloth with a nozzle for flat surfaces.

The diagrams on page 4-8 graphically show the connection of the nozzles.

TROUBLESHOOTING ISSUES
1. Water droplets come out of the steam nozzle together with steam.
Steam can condense in the steam hose and nozzles, then the condensate is pushed out by the steam flow.
This is a normal phenomenon due to the design of the steam cleaner.
2. Low steam temperature.
By moving the device away from the surface to be cleaned, the steam temperature decreases, which worsens the cleaning quality.
The maximum steam temperature is observed at the outlet of the steam nozzle.

THE FUNCTION OF BLOCKING ACCIDENTAL ACTIVATION
The function prevents the steam cleaner from accidentally turning on, for example, by children or by accidentally pressing buttons.
It locks the control panel, ensuring safety during storage and
use of the device.
To activate and deactivate the function, press the lock button (1.3).

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION
It is necessary to transport the device by any type of covered transport using the rules for securing goods, ensuring the preservation of the product's presentation and/or packaging and its further safe operation.
IT is FORBIDDEN to expose the device to shock loads during loading and unloading operations.
CLEANING.
At the end of the work:
– disconnect the appliance from the mains
– wait for it to cool
down completely – open the safety valve
– drain the remaining water
– wipe the case
– leave the steam cleaner open until it dries completely.
– wash dirty brushes and nozzles with soap and detergent.
Do not use aggressive or abrasive cleaning products.
Microfiber can be washed in the washing machine at 60 °C.
Do not use a rinse aid, so that the rags absorb dirt well. The cloth is suitable for drying in a tumble dryer.
Boiler flushing and descaling
Depending on the hardness of the water and the frequency of use, it may be necessary descaling by chemical means.
To remove scale, follow the instructions for use of the product used. To reduce scale formation, use distilled water.
KEEPING. The device must be stored indoors, in conditions that ensure the preservation of the product's presentation and its continued safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.
Keep the steam cleaner in a cool and dry place out of the reach of children.
The device should be stored on a flat, stable surface.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

ENGLISH

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service only if it is well cleaned. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER

Warranty obligations do not cover consumable elements and materials (cartridges, battery power sources, batteries,etc.), as well as repairs or replacements of parts that naturally wear out during operation: knives, grates, augers, feed chutes, attachments, whisks, discs, graters, lids, hooks, pushers, attachment shafts, chopper drive axles, cups, lugs, replaceable plates, removable sections, concentrators, nets, bags, dust collectors, brushes, bowls, flasks, seals, replaceable filters, hoses, stands, telescopic tubes, hangers, boards, mittens, scrapers, napkins, funnels, charging cables, connectors, plugs, shampoos, liquids, etc.
1. The warranty does not cover products with external mechanical damage.
2. The warranty does not cover products with damage caused by:
• Incorrect operation, negligent handling, improper connection, or failure to follow the attached instructions;
• Use of cleaning agents unsuitable for the product or exceeding the recommended dosage of cleaning agents; • Clogging of the boiler, pipes, valve, or water reservoir with organic, salt, or mineral deposits; • Untimely cleaning of filters, dust collectors, and other parts and accessories that require periodic cleaning and replacement; • Entry of foreign objects, liquids, insects, rodents, etc., inside the product;• Damage to electrical cords;
• Connection to a network with a voltage different from that specified in the operating instructions for the product, or with non-compliance of the power supply network parameters;
• Repair of the product by persons without the appropriate qualifications, as well as violation of the product's operating conditions; • Exposure to high external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;• Acts of force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
• Accidents, intentional or negligent actions of the consumer or third parties.
3. Periodic maintenance work in accordance with the operating instructions is not covered by the warranty.
4. Warranty repair will not be carried out if the product was previously repaired by a person or organization not authorized by the importer.
5. Before turning on the equipment, carefully study the attached instructions. Failure to comply with the operating conditions voids the right to warranty repair.
6. The warranty does not cover products used for industrial and/or commercial purposes.
7. The product sold is not intended for use by persons (including children) who lack the necessary experience or knowledge.
8. The company is not responsible for equipment failure, injuries, and property damage caused by incorrect product selection or its improper or self-installation.

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.

IPX4

УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте керівництво перед тим, як приступити до експлуатації пароочисника. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися вам в майбутньому.
Даний прилад призначений для очищення поверхонь за допомогою пари. Прилад використовується тільки для побутових цілей, не підходить для промислового або комерційного використання.
Важливо! Пароочисник, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу з ладу, до включення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 900-1050 Вт
Об'єм резервуара для води: 350 мл
Оптимальна ємність бойлера: 250мл
Максимальний тиск пари: 3,5 бар
Максимальний вихід пари: 25-28 гр / хв

Гарантійний термін - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією пароочисника, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або завдати шкоди здоров'ю користувача.
• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
• Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути ігор з приладом.
• Не залишайте працюючий або гарячий пароочисник без нагляду, особливо, якщо неподалік від нього знаходяться діти.
• Прилад не можна залишати без нагляду під час підключення до мережі живлення.
• Прилад повинен бути вимкнений від мережі після використання та перед обслуговуванням користувачем приладу.
• Уникайте контакту з елементами приладу, що нагріваються. Не просовуйте олівці або інші предмети в отвори пароочисника та його насадок.
• Не використовуйте пароочисник, якщо пошкоджений шнур або штепсельна вилка, а також, якщо пошкоджено або несправний сам прилад. У разі виникнення неполадок віднесіть пароочисник до сервісного центру. Не ремонтуйте пристрій самостійно.
• У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв.
• Вилка повинна бути вилучена з розетки перед тим, як резервуар для води наповнюватиметься водою або зливом води з резервуара.
• Заборонено використовувати пароочисник без води.
• Заповнюйте резервуар лише дистильованою (не мінеральною) водою не більше 250 мл. У жодному разі не заливайте інші рідини, такі як миючий засіб, бензин, оцет і т.п.
• Заливний отвір не відкривайте під час використання.
• Слід дотримуватись запобіжних заходів при експлуатації приладу у зв'язку з викидом пари.
• Пар не можна направляти на обладнання, що містить електричні компоненти, наприклад у внутрішній простір шаф для смаження.
• Під час використання не спрямовуйте пар у бік людей та тварин.
• Не використовувати прилад, якщо його упустили, якщо є видимі сліди пошкодження або якщо він протікає.
• Не розміщуйте пароочисник біля відкритого вогню, духовки та інших опалювальних приладів.
• Не використовуйте приладдя, яке не входить до комплекту постачання.
• Не використовуйте пароочисник поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо в безпосередній близькості від наповнених водою ванни, плавального басейну або душу, що працює.

УКРАЇНСЬКА

• Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не вмикайте пароочисник вологими руками, не занурюйте прилад, штепсельну вилку, шнур у воду або інші рідини.
• Не встановлюйте аксесуари під час роботи приладу, викиду пари, щоб уникнути опіків.
• У разі вимкнення пароочисника від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення. Не перекручуйте та не намотуйте шнур навколо корпусу пристрою.
• Не використовуйте пароочисник з метою, не передбаченою інструкцією.
• Щоб уникнути нещасних випадків, пароочисник не накривати!
• Використовувати пароочисник необхідно лише з побутовою метою відповідно до цього Посібника з експлуатації.
• Прилад слід зберігати на плоскій, стійкій поверхні. На несправності, викликані використанням виробу з метою особистих побутових потреб, що виходять за рамки (тобто в промислових або комерційних цілях), гарантія не поширюється.
• Увага! Будьте обережні! Пам'ятайте, що насадки та приладдя нагріваються під час роботи. Не відкручуйте кришку бойлера із запобіжним клапаном під час роботи, і поки пароочисник не охолонув. Не заливайте воду в розігрітий пароочисник. В іншому випадку вода в бойлері може швидко випаруватися, і з заливної горловини вирветься струмінь пари з бризками гарячої води, що може бути небезпечним і призвести до опіків.
• Не заливайте в бойлер засоби та інші добавки.
• Не тягніть пароочисник за паровий шланг, щоб уникнути розриву шлангу.



- пар. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека опіку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Застосування НАСАДОК описано на сторінках 2-3.
Примітка:
Круглу щітку, струменевий насадку можна встановлювати або на парове сопло пароочисника, або на знімний паровий шланг.
При їх використанні не докладайте надмірного зусилля, щоб не зламати кінчик струменевого насадки.

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ
Очищуваний матеріал повинен витримувати вологу і високу температуру.
Переконайтеся в цьому перед початком очищення. Деякі поверхні мають канавки.
Для більш ретельного очищення рекомендуємо скористатися круглою щіткою.
Для чищення проміжків (щілин) між кахельною плиткою використовуйте струменевий насадку.
Використовувати для цих цілей ворсові щітки не рекомендується, тому що вони можуть видалити затірку.
Піднесіть струменевий насадку під кутом в 30-60° впритул до щілини, включіть подачу пари і повільно пересувайте її вперед уздовж щілини. Після закінчення чищення видаліть за допомогою ганчірки забруднення з навколишньої поверхні.
Чим ближче парове сопло до забрудненого місця, тим краще чистячий ефект, оскільки найвища температура пари забезпечується на виході з парового сопла.
Тому при чищенні намагайтеся розташовувати парове сопло насадок якомога ближче до поверхні, що очищається.
Для дезінфекції поверхні утримуйте парове сопло на відстані не більше 1,5 см від поверхні і обробляйте її парою в тічення як мінімум 5 секунд.
Така обробка найбільш ефективно вбиває мікроби і бактерії.
При чищенні парою протріть оброблену парою поверхню ганчіркою або губкою, щоб видалити відсталу бруд.
Рекомендується протерти поверхню, поки вона ще не висохла.
Будьте обережні, протираючи металеві поверхні, так як після обробки парою вони можуть бути гарячими.
Для видалення стійких забруднень сили тільки струменя пара може бути недостатньо, використовуйте ворсову щітку для посилення механічного впливу.
При використанні щіток не докладайте надмірного зусилля, щоб не відламати кінчик струменевого насадки.
Сильний вапняний наліт перед чищенням парою можна скропити оцтом, дати оцту подіяти протягом приблизно 5 хвилин, а потім обробити поверхню парою.

УКРАЇНСЬКА

ЗАЛИВКА ВОДИ В БОЙЛЕР
Увага! Прилад повинен бути відключений від мережі живлення.
Відкрутіть кришку бойлера з запобіжним клапаном (1.2), залийте в прилад воду, скориставшись лійкою і мірним стаканом не більше 250 мл.
Увага! Не заливайте більше 250 мл води!
Потім закрутіть кришку бойлера з запобіжним клапаном (1.2) і включіть прилад в мережу. Якщо під час використання пароочисника струмінь пара ослабла або припинилася, це говорить про те, що в бойлері недостатньо води.
Для цього відключіть пароочисник від розетки, а потім натисніть кнопку подачі пари і стравити весь пар, що залишився для того, щоб в бойлері знизився тиск.
Потім зачекайте, поки пароочисник охолоне.
Відкрутіть кришку котла з запобіжним клапаном (1.2) і налийте воду, як описано вище.
Увага! Не заливайте воду в розігрітий пароочисник.
В іншому випадку вода в бойлері може швидко випаруватися, і з заливної горловини вирветься струмінь пари з бризками гарячої води, що може бути небезпечним і привести до опіків. Кришка бойлера з запобіжним клапаном (1.2) не дає можливості відкрутити її при наявності високого тиску в резервуарі.

ПОДАЧА ПАРА
Для подачі пари натисніть на кнопку подачі пари (1.4).
Увага! Якщо включити подачу пара не встановивши насадку, то час безперервної подачі пари скоротиться в кілька разів, так як пар швидко вийде через широке сопло приладу і тиск пари при цьому різко впаде.
У насадок вузький отвір для виходу пари, тому тиск пари буде триматися довше.

ВИКОРИСТАННЯ ПАРООЧИСНИКА
1. Залийте воду в бойлер згідно пункту "Заливка води в бойлер".
2. Підключіть необхідні насадки і приналежності.
3. Підключіть пароочисник до мережі електроживлення. Індикатор роботи (1.5) загориться червоним кольором.
4. Коли індикатор нагріву (1.6) загориться зеленим кольором, пароочисник готовий до використання. Індикатор роботи (1.5) горить постійно в процесі роботи пароочисника. Індикатор нагріву (1.6) не горить постійно в процесі роботи.
5. Натисніть кнопку подачі пари (1.4), розпилюйте пар для очищення.
6. Якщо в бойлері закінчиться вода, пар перестане виходити. В цьому випадку вимкніть пароочисник з мережі, вийнявши вилку з розетки, стравити залишки тиску, натиснувши на кнопку виходу пари (1.4), почекайте, поки він охолоне, відкрутіть кришку бойлера з запобіжним клапаном (1.2), злийте залишки води і тільки після цього залийте воду не більше 250 мл.
7. Після закінчення використання вимкніть пароочисник, від'єднавши його від мережі електроживлення. Натисніть кнопку подачі пари (1.4), щоб зняти тиск і звільнити залишки пари, а потім відпустіть кнопку подачі пари.
Від'єднайте всі насадки.
Дайте пароочищувачу охолонути і приберіть на зберігання.
Під час використання пароочисника індикатор буде періодично загорятися, так як для заповнення витрати пара періодично включається нагрів.
При випуску пари не нахиляйте пароочисник більш, ніж на 45° соплом вниз і не перевертайте його. В іншому випадку замість пари з парового сопла може вийти струмінь гарячої води.
При необхідності чищення під кутом приєднайте паровий шланг. Паровий шланг може нагріватися до температури 60 ° С.
При використанні тримайте шланг тільки за ручку насадок або використовуйте захисну рукавицю (в комплект не входить).

Підключення НАСАДОК (дивіться схему на стр. 4-8)
Установка струменевого насадки (10), парового шланга (9), насадки для плоских поверхонь (7).
Для приєднання даних насадок встановіть обрану насадку на парове сопло (1.1) пароочисника до упору і поверніть її за годинниковою стрілкою до повної фіксації.
Ви також можете використовувати пароочисник без насадок.
Щоб зняти дані насадки, поверніть їх проти годинникової стрілки і зніміть з парового сопла (1.1).

Установка круглої щітки (5), кутовий насадки (6).
Кругла щітка (5), кутова насадка(6) можуть встановлюватися на парове сопло (1.1), паровий шланг(9), струменевий насадку (10), просто засунувши їх до кінця шестигранного наконечник. Оскільки парове сопло (1.1), паровий шланг (9), струменевий насадка (10) мають шестигранний наконечник, кут і напрямок подачі пари можна регулювати під час установки даних насадок.

Установка скребка для скла (8) на насадку для плоских поверхонь (7).
Вирівняйте скребок для скла (8) з насадкою для плоских поверхонь (7).
Притискайте скребок для скла до Насадки для плоских поверхонь до клацання. Також ви можете встановлювати дану насадку на Паровий шланг (9).
Так само можна використовувати мікрофобру з насадкою для плоских поверхонь.

На схемах на сторінці 4-8 графічно відображено під'єднання насадок.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
1. Краплі води виходять разом з парою з парового сопла.
Пара може конденсуватися в паровому шлангу і насадках, потім конденсат виштовхується потоком пари назовні.
Це нормальне явище, обумовлене конструкцією пароочисника.
2. Низька температура пара.
Віддаляючи прилад від поверхні, що очищається, зменшується температура пари, що погіршує якість очищення.
Максимальна температура пара спостерігається на виході парового сопла.

ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ ВІД ВИПАДКОВОГО ВКЛЮЧЕННЯ
Функція запобігає випадкове включення пароочисника, наприклад, дітьми або при випадковому натисканні кнопок.
Вона блокує панель управління, забезпечуючи безпеку під час зберігання і використання приладу.
Для активації і деактивації функції натисніть кнопку блокіратора (1.3).

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ
Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу і/або упаковки і його подальшої безпечної експлуатації.
Забороняється піддавати прилад ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботи.
ЧИСТКА.
Після закінчення роботи:
- відключіть прилад від мережі
- дочекайтеся його повного охолодження
- відкрийте запобіжний клапан
- злийте залишки води
- протріть корпус
- залиште пароочисник відкритим до повного висихання.
- забруднені щітки і насадки вимийте з милом і миючим засобом.
Не використовуйте агресивні або абразивні засоби для чищення.
Мікрофібру можна прати в пральній машині при 60 °С.
Не використовуйте засіб для полоскання, щоб ганчірки добре вбирали забруднення.
Ганчірка придатна для сушіння в сушильній машині.
Промивання бойлера і видалення накипу залежно від жорсткості води і частоти використання може знадобитися
видалення накипу за допомогою хімічних засобів.
Для видалення накипу керуйтеся вказівками щодо застосування використовуваного засобу .
Для зменшення утворення накипу використовуйте дистильовану воду.
ЗБЕРІГАННЯ.
Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збережен-

ня товарного вигляду виробу і його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перед тим, як складати його на зберігання. Зберігайте пароочисник у сухому та прохолодному місці, недоступному для дітей. Прилад слід зберігати на плоскій, стійкій поверхні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відпо відно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії.
Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним.
Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю.
Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на витратні елементи та матеріали (картриджі, акумуляторні джерела живлення, батареї тощо), а також на ремонт або заміну частин, що природно зношуються в процесі експлуатації: ножів, ґрат, шнеків, завантажувальних горловин, насадок, віночків, дисків, терок, кришок, гачків, штовхачів, валів для насадок, осей приводу чоппера, склянок, рожків, змінних пластин, знімних секцій, концентраторів, сіток, мішків, пилосборників, щіток, чаш, колб, ущільнювачів, змінних фільтрів, шлангів, підставок, телескопічних трубок, вішалок, дощок, рукавичок, скребків, серветок, лійок, кабелів зарядки, роз'ємів, штепселів, шампунів, рідин тощо.
1. Гарантія не поширюється на вироби з зовнішніми механічними пошкодженнями.
2. Гарантія не поширюється на вироби з пошкодженнями, спричиненими:
• неправильною експлуатацією, недбалим поводженням, неправильним підключенням, недотриманням інструкції;
• використанням мийних засобів, що не підходять для даного виробу, а також перевищенням рекомендованої дози мийних засобів;
• засміченням бойлера, патрубків, клапана або резервуара для води органічними, сольовими або мінеральними відкладеннями;
• несвоєчасною чисткою фільтрів, пилосборників та інших частин і аксесуарів, які потребують періодичної чистки та заміни;
• потраплянням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів тощо;
• пошкодженням електричних шнурів;
• підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної в інструкції з експлуатації на даний виріб, або з невідповідністю параметрів живлячої мережі;
• ремонтом виробу особами, які не мають відповідної кваліфікації, а також порушенням умов експлуатації виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• діями непереборної сили (пожежа, повінь, блискавка тощо);
• нещасними випадками, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.
3. Періодичне обслуговування відповідно до інструкції з експлуатації не покривається гарантією.
4. Гарантійний ремонт не буде здійснено, якщо раніше ремонт виробу здійснювався особою або організацією, що не мають авторизації від імпортера.
5. Перед увімкненням техніки ретельно вивчіть додану інструкцію. При недотриманні умов експлуатації втрачається право на гарантійний ремонт.

6. Гарантія не поширюється на вироби, що використовуються в промислових і/або комерційних цілях.
7. Реалізований товар не призначений для використання особами (включаючи дітей) за відсутності в них необхідного досвіду або знань.
8. Компанія не несе відповідальності за поломку техніки, травми та пошкодження майна, спричинені помилковим вибором товару або його неправильною або самостійною установкою.

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців



ҚАЗАҚ



Бу тазартқышты іске қоспас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
Нұсқаулықты сақтаңыз, болашақта сізге қажет болуы мүмкін.
Бұл құрылғы беттерді бүмен тазартуға арналған.
Құрылғы тек тұрмыстық мақсаттарда қолданылады, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсатта қолдануға жарамайды. Маңызды! Электр желісіне қосылғанға дейін істен шығуды болдырмау үшін суық мезгілде сатып алынған бу тазалағыш бөлме температурасында кем дегенде төрт сағат ұстау керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номиналды кернеу: 220-240 В
Номиналды жиілік: 50 Гц
Номиналды қуат тұтыну: 900-1050 Вт
Су ыдысының көлемі: 350 мл
Қазандықтың оңтайлы сыйымдылығы: 250мл
Максималды Бу қысымы: 3,5 бар
Будың максималды шығымы: 25-28 г/мин

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Бу тазалағышты пайдаланбас бұрын, пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс емес өндеу өнімнің істен шығуына, мүліктің зақымдалуына немесе пайдаланушының жарақатына әкелуі мүмкін.
• Бірінші рет қолданар алдында өнімнің техникалық сипаттамалары қуат көзіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау бермесе.
• Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
• Бу тазалағышты жұмыс істеп тұрған немесе ыстық күйінде қалдырмаңыз, әсіресе оның жанында балалар болса.
• Құрылғы қуат көзіне қосылған кезде оны қараусыз қалдыруға болмайды.
• Құрылғыны пайдаланғаннан кейін және пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету алдында оны электр желісінен ажырату керек.
• Құрылғының қыздыру элементтеріне тиіп кетпеңіз. Бу тазалағыштың және оның қосымшаларының саңылауларына қарындаштарды немесе басқа заттарды жабыстырмаңыз.
• Егер сым немесе аша зақымдалған болса, немесе құрылғының өзі зақымдалған немесе дұрыс жұмыс істемесе, бу тазалағышты пайдаланбаңыз. Ақаулық туындаған жағдайда бу тазалағышты қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге болмайды.
• Қоректену сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас білікті мамандар ауыстыруы керек.
• Қуат сымын өткір жиектерден алыс ұстаңыз.
• Су ыдысына су толтырылмай тұрып немесе су ыдысы ағызылмай тұрып, ашаны розеткадан алу керек.
• Бу тазалағышты сусыз пайдаланбаңыз.
• Резервуарды тек тазартылған (минералды емес) сумен толтырыңыз, 250 мл аспайды. Ешқашан жуғыш зат, бензин, сірке суы және т.б. сияқты басқа сұйықтықтарды қоспаңыз.
• Толтыру портын пайдалану кезінде ашуға болмайды.
• Будың шығуына байланысты құрылғыны пайдалану кезінде абай болу керек.
• Буды пештердің іші сияқты электрлік компоненттері бар жабдыққа бағыттауға болмайды.
• Қолдану кезінде буды адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз.
• Құрылғы құлап кетсе, зақымдану белгілері байқалса немесе су ағып тұрса, оны қолданбаңыз.
• Бу тазалағышты ашық оттың, пештердің немесе басқа жылыту құралдарының жанына қоймаңыз.
• Қаптамаға кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
• Бу тазалағышты ашық ауада немесе ылғалды ортада, әсіресе толтырылған ваннаға, бассейнге немесе душқа тікелей жақын жерде пайдаланбаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмау үшін бу тазалағышты дымқыл қолмен пайдаланбаңыз,

ҚАЗАҚ

құралды, ашаны немесе сымды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
• Күйіп қалмас үшін құрал жұмыс істеп тұрғанда, бу шығып тұрғанда керек-жарақтарды орнатпаңыз.
• Бу тазалағышты электр желісінен ажыратқанда, ашаны қолыңызбен ұстаңыз, қуат сымынан тартпаңыз. Сымды құрылғының айналасына бұрмаңыз немесе орамаңыз.
• Бу тазалағышты нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
• Жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін бу тазалағышты жаппаңыз!
• Бу тазалағышты тек осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек.
• Құралды тегіс, тұрақты жерде сақтау керек. Өнімді жеке тұрмыстық мақсатта (яғни, өндірістік немесе коммерциялық мақсатта) басқа мақсаттарда пайдаланудан туындаған ақаулар кепілдікке жатпайды.
• Назар аударыңыз! Сақ болыңыз! Қолдану кезінде қондырмалар мен керек-жарақтар қызып кететінін ескеріңіз. Жұмыс кезінде және бу тазалағыш суығанша қазанның қақпағын сақтандырғыш клапанымен бұрап алмаңыз. Ыстық бу тазалағышқа су құймаңыз. Әйтпесе, қазандықтағы су тез буланып, толтырғыштың мойынан ыстық су ағыны шығады, бұл қауіпті және күйікке әкелуі мүмкін.
• Тазалау құралдарын немесе басқа қоспаларды қазандыққа құймаңыз.
• Бу тазалағышты бу түтігінен тартпаңыз, әйтпесе түтік жарылып кетеді.



- бу. ЕСКЕРТУ! Күйіп қалу қаупі.

ПАЙДАЛАНУ

Ыстық будың Күшін қолдана отырып, бу тазартқыш беттерді ластанудан тазартады.
Қысыммен ыстық бу әртүрлі беттердегі кірді, майды және әк шөгінділерін кетіреді, патогендерді, бактерияларды және үй кенелерін өлтіред

Саптамаларды қолдану 2-3 беттерде сипатталған.

Бұрлек щетканы, реактивті саптаманы бу саптамасына орнатуға болады
немесе алынбалы бу шлангісіне. Оларды қолданған кезде сиялы саптаманың ұшын бұзбау үшін шамадан тыс күш салмаңыз.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР
Тазартылатын материал ылғал мен жоғары температураға төтеп беруі керек.
Тазалауды бастамас бұрын бұған көз жеткізіңіз. Кейбір беттерде ойықтар бар.
Мұқият тазалау үшін дөңгелек щетканы қолдануды ұсынамыз.
Плиткалар арасындағы бос орындарды (саңылауларды) тазалау үшін сиялы саптаманы пайдаланыңыз. Осы мақсаттар үшін қылшық щеткаларды қолдану ұсынылмайды, өйткені олар ерітіндіні алып тастай алады.
Реактивті саптаманы саңылауға 30-60° бұрышта ұстаңыз, бу беруді қосыңыз және оны Саңылау бойымен баяу алға жылжытыңыз. Тазалауды аяқтағаннан кейін, қоршаған бетіндегі кірді шүберекпен алып тастаңыз.
Бу саптамасы ластанған жерге неғұрлым жақын болса, тазалау әсері соғұрлым жақсы болады, өйткені бу саптамасының шығысында будың ең жоғары температурасы қамтамасыз етіледі.
Сондықтан, тазалау кезінде саптамалардың бу саптамасын тазартылатын бетке мүмкіндігінше жақын орналастыруға тырысыңыз. Бетті дезинфекциялау үшін бу саптамасын бетінен 1,5 см-ден аспайтын қашықтықта ұстаңыз және оны бүмен өңдеңізкем дегенде 5 секунд оқу.
Мұндай емдеу микробтар мен бактерияларды тиімді түрде жояд

ҚАЗАҚ

Бумен тазалау кезінде бумен өңделген бетті шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз, қалған кірді кетіру үшін.
Бетті әлі құрғағанша сүрту ұсынылады.
Металл беттерін сүрту кезінде абай болыңыз, өйткені олар бумен өңделгеннен кейін ыстық болуы мүмкін.
Тұрақты ластаушы заттарды кетіру үшін тек бу ағынының күші жеткіліксіз болуы мүмкін, механикалық әсерді күшейту үшін қылшық щетканы қолданыңыз. Кезінде
қылқаламдарды пайдалану сиялы саптаманың ұшын сындырмау үшін шамадан тыс күш салмаңыз.
Бумен тазаламас бұрын қатты ақтас сірке суымен себілуі мүмкін, сірке суын шамамен 5 минутқа қалдырыңыз, содан кейін бетті бумен өңдеңіз.

ҚАЗАНДЫҚҚА СУ ҚҰЮ
Назар аударыңыз! Құрылғы қуат көзінен ажыратылуы керек.
Қауіпсіздік клапаны бар қазандықтың қақпағын бұрап алыңыз (1.2), шұңқыр мен өлшеуіш шыныаяқты пайдаланып, құрылғыға су құйыңыз, 250 мл-ден аспайды.
Назар аударыңыз! 250 мл-ден астам су құймаңыз!
Содан кейін қауіпсіздік клапаны (1.2) бар қазандық қақпағын бұрап, қосыңыз аспап желіге. Егер бу тазартқышты пайдалану кезінде бу ағыны бос болса немесе тоқтады, бұл қазандықта су жеткіліксіз екенін көрсетеді.
Ол үшін бу тазалағышты розеткадан ажыратыңыз, содан кейін бу беру түймесін басыңыз қазандықтың қысымын төмендету үшін қалған буды өшіріңіз.
Содан кейін бу тазартқыштың суығанын күтіңіз.
Қауіпсіздік клапаны бар қазандықтың қақпағын бұрап алыңыз (1.2) және жоғарыда сипатталғандай су құйыңыз.
Назар аударыңыз! Алдын ала қыздырылған бу тазартқышқа су құймаңыз.
Әйтпесе, қазандықтағы су тез буланып кетуі мүмкін, ал ыстық судың шашырауы бар бу ағыны толтырғыштан шығады, бұл мүмкін қауіпті және күйікке әкеледі.
Қауіпсіздік клапаны бар қазандықтың қақпағы (1.2) резервуарда жоғары қысым болған кезде оны бұрап алуға мүмкіндік бермейді.

БУ БЕРУ
Бу беру үшін бу беру түймесін басыңыз (1.4).
Назар аударыңыз! Егер сіз саптаманы орнатпай бу беруді қоссаңыз, онда үздіксіз бу беру уақыты бірнеше есе қысқарады, өйткені бу құрылғының кең саптамасы арқылы тез шығады және Бу қысымы күрт төмендейді.
Саптамаларда бу шығатын тар тесік бар, сондықтан Бу қысымы ұзаққа созылады.

БУ ТАЗАРТҚЫШТЫ ҚОЛДАНУ
1. "Қазандыққа су құю" тармағына сәйкес қазандыққа су құйыңыз.
2. Қажетті саптамалар мен керек-жарақтарды қосыңыз.
3. Бу тазартқышты қуат көзіне қосыңыз. Жұмыс индикаторы (1.5) қызыл түспен жанады.
4. Қыздыру шамы (1.6) жасыл түспен жанғанда, бу тазартқыш пайдалануға дайын болады. Жұмыс индикаторы (1.5) бу тазалағыштың жұмыс процесінде үнемі жанып тұрады. Қыздыру индикаторы (1.6) жұмыс кезінде үнемі жанбайды.
5. Бу беру түймесін басыңыз (1.4), тазалау үшін буды шашыратыңыз.
6. Егер қазандықта су таусылса, бу шығуды тоқтатады. Бұл жағдайда штепсельді розеткадан шығарып, бу тазалағышты желіден өшіріңіз, будың шығу түймесін(1.4) басу арқылы қалған қысымды

ҚАЗАҚ

өшіріңіз, суығанша күтіңіз, қауіпсіздік клапаны бар қазандықтың қақпағын бұрап алыңыз (1.2), ағызыңыз судың қалдықтары, содан кейін ғана 250 мл-ден аспайтын су құйыңыз.
7. Пайдалану аяқталғаннан кейін бу тазалағышты желіден ажырату арқылы өшіріңіз электрмен жабдықтау. Қысымды босату және бу қалдықтарын босату үшін бу беру түймесін (1.4) басыңыз, содан кейін бу беру түймесін босатыңыз.
Барлық саптамаларды ажыратыңыз.
Бу тазалағышты суытып, сақтауға қойыңыз.
Бу тазартқышты пайдалану кезінде индикатор мезгіл-мезгіл жанып тұрады, өйткені бу шығынын толтыру үшін жылу мезгіл-мезгіл қосылады.
Бу шыққан кезде бу тазалағышты 45° - тан жоғары еңкейтпеңіз саптама төмен және оны айналдырмаңыз. Әйтпесе, будың орнына бу саптамасынан ыстық су ағыны шығуы мүмкін.
Қажет болса, бу түтігін бұрышпен бекітіңіз. Бу шлангісі
ол 60 °C температураға дейін қызуы мүмкін.
Пайдалану кезінде шлангты тек саптамалардың тұтқасынан ұстаңыз немесе қорғаныс қолғабын қолданыңыз (жинаққа кірмейді).

Саптамаларды қосу (схеманы 6-беттен қараңыз)
Сиялы саптаманы (10), бу шлангісін (9), тегіс беттерге арналған саптаманы (7) орнату.
Осы саптамаларды қосу үшін таңдалған саптаманы бу саптамасына орнатыңыз-
lo (1.1) бу тазалағыш тоқтағанша және оны толық бекітілгенше сағат тілімен бұраңыз. Сондай-ақ, бу тазартқышты саптамасыз пайдалануға болады.
Саптама деректерін алу үшін оларды сағат тіліне қарсы бұрап, бу саптамасынан алыңыз (1.1).

Дөңгелек щетканы орнату (2), бұрыштық саптама (3).
Дөңгелек щетка (2), бұрыштық саптама (3) бу саптамасына орнатылуы мүмкін (1.1), бу шлангісі (9), реактивті саптама(10), оларды алтыбұрыштың соңына дейін сырғытыңыз кеңестер. Себебі бу саптамасы (1.1), бу шлангісі (9), реактивті саптама(10)
бар алтыбұрышты ұшы, бу беру бұрышы мен бағытын саптама деректерін орнату кезінде реттеуге болады.

Шыны қырғышты (8) тегіс беттерге арналған саптамаға орнату (7).
Шыны қырғышты (8) тегіс беттерге арналған саптамамен (7) тұралаңыз.
Шыны қырғышты тегіс беттерге арналған саптамаға басқанша басыңыз. Сондай-ақ, бұл саптаманы бу түтігіне орнатуға болады (9).
Сондай-ақ, тегіс беттерге арналған саптамасы бар микрофобраны қолдануға болады.

7-беттегі диаграммалар саптамалардың қосылуын графикалық түрде көрсетеді.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ
1. Су тамшылары бу саптамасынан бумен бірге шығады.
Бу бу түтігінде және саптамаларда конденсацияланулу мүмкін, содан кейін конденсат бу ағынымен сыртқа қарай итеріледі.
Бұл бу тазартқыштың дизайнына байланысты қалыпты құбылыс.
2. Будың төмен температурасы.
Құрылғыны тазартылатын бетінен алыстату арқылы будың температурасы төмендейді, бұл тазалау

сапасын нашарлатады.

Будың максималды температурасы бу саптамасының шығысында байқалады.

КЕЗДЕЙСОҚ ҚОСУДАН ҚҰЛЫПТАУ ФУНКЦИЯСЫ

Функция, мысалы, балалардың бу тазалағышты кездейсоқ қосуына жол бермейді немесе түймелерді кездейсоқ басқан кезде.

Ол сақтау кезінде қауіпсіздікті қамтамасыз ететін басқару тақтасын құлыптайды және құрылғыны пайдалану.

Функцияны іске қосу және өшіру үшін блокатор түймесін басыңыз (1.3).

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Тасымалдау
Аспапты буйымның және/немесе қаптаманың тауарлық түрін сақтауды және оны одан әрі қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ететін жүктерді бекіту қағидаларын қолдана отырып, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет.
Тиеу-түсіру кезінде аспапты соққы жүктемелеріне ұшыратуға тыйым салынады жұмыс.
Тазалау.
Жұмыс аяқталғаннан кейін:
- құрылғыны желіден ажыратыңыз
- оның толық суығанын күтіңіз
- қауіпсіздік клапанын ашыңыз
- қалған суды төгіп тастаңыз
- корпусты сүртіңіз
- бу тазартқышты толығымен құрғағанша ашық қалдырыңыз.
- ластанған щеткалар мен саптамаларды сабынмен және тазартқышпен жуыңыз.
Қатты немесе абразивті тазартқыштарды қолданбаңыз.
Микрофибраны кір жуғыш машинада 60 °C температурада жууға болады.
Шүберектер кірді жақсы сіңіруі үшін шаюды қолданбаңыз. Шүберек кептіргіште кептіруге жарамды.
Қазанды жуу және қақтан тазарту
Судың қаттылығына және пайдалану жиілігіне байланысты қажет болуы мүмкін химиялық заттарды қолдану арқылы қақтан тазарту.
Қақтан тазарту үшін қолданылатын құралды қолдану жөніндегі нұсқауларды басшылыққа алыңыз . Масштабты азайту үшін тазартылған суды қолданыңыз.
Сақтау.
Аспапты өнімнің тауарлық түрін сақтауды және оны одан әрі қауіпсіз пайдалануды көздейтін жағдайларда жабық үй-жайда сақтау қажет. Құрылғы мен оның барлық керек-жарақтары толығымен кептірілгеніне көз жеткізіңіз оны сақтау үшін бүктеңіз.
Бу тазалағышты балалардың қолы жетпейтін құрғақ және салқын жерде сақтаңыз.
Құрылғыны тегіс, тұрақты жерде сақтау керек.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

Гарантиялық міндеттемелер алмастырылатын элементтер мен материалдарға (картридждер, аккумуляторлық қоректендіру көздері, батареялар т.б.), сондайақ пайдалану кезінде табиғи жуылып біткен бөліктердің жөндеуіне немесе ауыстырылуына тарамайды: пышақтар, торлар, шнектер, жүктеу мойындары, қосымшалар, қағыштар, дисктер, үккіштер, қақпалар, ілгіштер, итергіштер, қосымшалар үшін валдар, чоппердің жүргізу өстері, стакандар, рожоктар, ауыстырылатын тақтайшалар, алынатын секциялар, концентраторлар, торлар, сумкалар, шаң жинағыштар, щёткалар, ыдыстар, колбалар, тығыздағыштар, ауыстырылатын фильтрлер, шлангтар, тұғырлар, телескоптық түтіктер, ілгіштер, тақтайлар, қолғаптар, қашаулар, салфеткалар, құйғыштар, зарядтау кабельдері, қосқыштар, вилкалар, шампуньдар, сұйықтықтар т.б.

ҚАЗАҚ

1. Гарантия сыртқы механикалық зақымдаулары бар бұйымдарға тарамайды.
2. Гарантия төмендегі себептерден туындаған зақымдауларға тарамайды:
• Дұрыс пайдаланбау, сақталмау, дұрыс қосылмау немесе берілген нұсқаулықты сақталмау;
• Бұл бұйымға әдемі келмейтін тазалау құралдарын қолдану немесе тазалау құралдарының ұсынылған дозасын асыру;
• Қазанның, құбырлардың, клапанның немесе су резервуарларының органикалық, тұзды немесе минералдық шөгінділермен тығыздалуы;
• Фильтрлердің, шаң жинағыштардың және басқа бөліктер мен аксессуарлардың уақытында тазаланбауы және ауыстырылмауы;
• Ішкі бөлікке бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, кемірушілердің түсуі;
• Электр шнурларының зақымдануы;
• Өнім үшін көрсетілген электр торабының кернеуінен басқа кернеуге қосу немесе қоректендіру торабының параметрлеріне сәйкес келмеу;
• Өнімді тиісінше білімі жоқ адамдар жөндеуі немесе пайдалану шарттарын бұзу;
• Өнімнің ыстыққа төзімсіз бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсері;
• Табиғи апаттардың әсері (өрт, су тасқыны, найзағай т.б.);
• Апаттар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе саусыз әрекеттері.
3. Өнімнің пайдалану нұсқауы бойынша периодтық қызмет көрсету жұмыстары гарантияға кірмейді.
4. Егер өнімді алдында импорттаушыдан рұқсат алмаған адам немесе ұйым жөндесе, гарантиялық жөндеу жасалмайды.
5. Құрылғыны қосу алдында берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Өнімді пайдалану шарттарын сақталмау гарантиялық жөндеу құқығын жояды.
6. Гарантия өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылған өнімдерге тарамайды.
7. Сатылатын тауарды қажетті тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін арналмаған.
8. Компания өнімді дұрыс таңдамау немесе оны дұрыс емес немесе өз бетінше орнатудан туындаған техникалық бұзылулар, жарақаттар және мүлікке келтірілген зиян үшін жауапкерлікке алынбайды.

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз Кепілдік қызметі үшін сатып алған жеріңізге хабарласыңыз.

IPX4

POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem obsługi odkurzacza parowego.
Zachowaj instrukcje, możesz ich potrzebować w przyszłości.
To urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia powierzchni za pomocą pary.
Urządzenie jest używane tylko do celów domowych, nie nadaje się do użytku przemysłowego lub komercyjnego. Ważne! Odkurzacz parowy zakupiony w zimnych porach roku, aby uniknąć awarii, przed podłączeniem do sieci elektrycznej konieczne jest przechowywanie przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240 V
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Znamionowy pobór mocy: 900-1050 w
Pojemność zbiornika na wodę: 350 ml
Optymalna pojemność kotła: 250ml
Maksymalne ciśnienie pary: 3,5 bar
Maksymalna wydajność pary: 25-28 gr / min

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem odkurzacza parowego, aby uniknąć uszkodzeń podczas użytkowania. Niewłaściwa obsługa może spowodować awarię produktu, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała użytkownika.
• Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy specyfikacje produktu są zgodne z zasilaczem.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy życiowej, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo .
• Dzieci muszą być nadzorowane, aby uniemożliwić zabawę urządzeniem.
• Nie pozostawiaj włączonego lub gorącego odkurzacza bez nadzoru, zwłaszcza jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
• Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
• Instrument należy odłączyć od zasilania po użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji instrumentu przez użytkownika.
• Unikaj kontaktu z elementami grzejnymi urządzenia. Nie wkładaj ołówków ani innych przedmiotów do otworów odkurzacza parowego i jego nasadek.
•Nie używaj odkurzacza parowego, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli samo urządzenie jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo. W razie problemu zanieś odkurzacz parowy do centrum serwisowego. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
• Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
• Przewód zasilający należy trzymać z dala od ostrych krawędzi.
• Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka przed napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika na wodę.
• Nie używaj odkurzacza parowego bez wody.
• Napełniaj zbiornik tylko wodą destylowaną (nie mineralną), nie więcej niż 250 ml. Nigdy nie dodawać innych płynów, takich jak detergenty, benzyna, ocet itp.
• Otwór do napełniania nie może być otwarty podczas użytkowania.
• Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność ze względu na wydzielanie się pary.
• Nie wolno kierować pary na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrza piekarników.
• Podczas użytkowania nie kieruj pary na ludzi lub zwierzęta.
• Nie używaj urządzenia, jeśli upadło, ma to związek z oprogramowaniem lub jest nieszczelne.
• Nie umieszczaj odkurzacza parowego w pobliżu otwartego ognia, piekarników lub innych urządzeń grzewczych.
• Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
• Nie używaj odkurzacza parowego na zewnątrz lub w środowisku, w każdym przypadku w pobliżu napełnionej wanny, basenu lub prysznica.
• Aby dodać podawanie prądu, nie obsługuj odkurzacza parowego mokrymi rękoma, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu w wodzie lub innych płynach.
• Nie instaluj akcesoriów, gdy urządzenie pracuje, ponieważ wydobywa się para, aby móc korzystać z oparzeń.
• Podczas odłączania odłączania parowego od sieci należy podłączyć wtyczkę, nie ciągnąć odkurzacza do zasilania. Nie obracaj ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia.

POLSKI

• Nie używaj odkurzacza parowego do celów innych niż określone w instrukcji.
• Nie pokrywać odkurzacza parowego, aby uniknąć awarii!
• Odkurzacz parowy może być używany wyłącznie do celów domowych zgodnie z obsługą serwera.
• Instrument należy do wewnętrznej, zewnętrznej, zewnętrznej powierzchni. Gwarancja produktu, który nie został wykorzystany do celów innych niż użytkowe w gospodarstwie domowym (tj. do celów przemysłowych lub wspólnotowych).
• Uwaga! Bądź ostrożny! Tworzenia, że nasadki i akcesoria nagrzewają się podczas użytkowania. Nie odkręcać pokrywy bojlera z zaworem bezpieczeństwa podczas pracy i do czasu ostygnięcia parownicy. Nie wlewaj wody do gorącej myjki parowej. W razie czego woda w bojlerze może szybko odparować iz króćca wlewowego może wytrysnąć strumienia gorącej wody, co może być dziwne i proste oparzenia.
• Nie wlewać do kotła środków czyszczących ani innych dodatków.
• Nie wciągaj myjki parowej za wąż parowy, w razie czego wąż pęknie.



- parowy. OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia.

EKSPLOATACJA

Zastosowanie dysz opisano na stronach 2-3.
Uwaga:
Okrągła szczotka, dyszę strumieniową można zamontować na dyszy parowej odkurzacza parowego lub na wyjmowanym wężu parowym.
Podczas ich używania nie używaj nadmiernej siły, aby nie złamać końcówki dyszy strumieniowej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Czyszczony materiał musi być odporny na wilgoć i wysoką temperaturę.
Sprawdź to przed rozpoczęciem czyszczenia. Niektóre powierzchnie mają rowki.
W celu dokładniejszego czyszczenia zalecamy użycie okrągłej szczotki.
Aby wyczyścić szczeliny (szczeliny) między płytkami, użyj dyszy strumieniowej. Do tych celów nie zaleca się używania szczotek do kłaczków, ponieważ mogą usunąć fugę.
Przytrzymaj dyszę strumieniową pod kątem 30-60° blisko szczeliny, włącz dopływ pary i powoli przesuwaj ją do przodu wzdłuż szczeliny.
Po zakończeniu czyszczenia za pomocą szmatki usuń zanieczyszczenia z otaczającej powierzchni.
Im bliżej zanieczyszczonego miejsca znajduje się dysza parowa, tym lepszy efekt czyszczenia, ponieważ najwyższa temperatura pary jest zapewniona na wyjściu z dyszy parowej.
Dlatego podczas czyszczenia staraj się umieścić dyszę parową dysz jak najbliżej czyszczonej powierzchni.
Aby zdezynfekować powierzchnię, trzymaj dyszę parową w odległości nie większej niż 1,5 cm od powierzchni i traktuj ją paraco najmniej 5 sekund.
Takie leczenie najskuteczniej zabija zarazki i bakterie.
Podczas czyszczenia parą wytrzyj powierzchnię poddaną obróbce parą szmatką lub gąbką, aby usunąć marudny Brud.
Zaleca się wytrzeć powierzchnię, gdy jest jeszcze sucha.
Zachowaj ostrożność podczas wycierania metalowych powierzchni, ponieważ po parowaniu mogą być gorące.
Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, Siła samego strumienia pary może nie wystarczyć, użyj szczotki do kłaczków, aby zwiększyć siłę mechaniczną.
Przy za pomocą szczotek nie wywieraj nadmiernej siły, aby nie odłamać końcówki dyszy strumieniowej.
Silny kamień przed czyszczeniem parą można skropić octem, pozostawić ocet na około 5 minut, a następnie spryskać powierzchnię parą.

WLEWANIE WODY DO KOTŁA
Uwaga! Urządzenie musi być odłączone od zasilania.
Odkręć pokrywę kotła z zaworem bezpieczeństwa (1.2), napełnij urządzenie wodą za pomocą lejka i miarki o pojemności nie większej niż 250 ml.

POLSKI

Uwaga! Nie wlewaj więcej niż 250 ml wody!
Następnie przykręcić pokrywę kotła z zaworem bezpieczeństwa (1.2) i włączyć urządzenie do sieci. Jeśli strumień pary poluzował się podczas korzystania z odkurzacza parowego lub przestał, oznacza to, że w kotle nie ma wystarczającej ilości wody.
Aby to zrobić, odłącz odkurzacz parowy z gniazdka, a następnie naciśnij przycisk zasilania parą i spuść całą pozostałą parę, aby Ciśnienie w kotle spadło.
Następnie poczekaj, aż odkurzacz parowy ostygnie.
Odkręć pokrywę kotła z zaworem bezpieczeństwa (1.2) i wlej wodę, jak opisano powyżej.
Uwaga! Nie wlewaj wody do rozgrzanego odkurzacza parowego.
W przeciwnym razie woda w kotle może szybko odparować, a strumień pary z rozpryskami gorącej wody wydostanie się z szyjki wlewu, co może być niebezpieczne i prowadzić do poparzeń.
Pokrywa kotła z zaworem bezpieczeństwa (1.2) nie pozwala na odkręcenie go w przypadku wysokiego ciśnienia w zbiorniku.

PRZEPŁYW PARY
Naciśnij przycisk pary (1.4), aby dostarczyć parę.
Uwaga! Jeśli włączysz dopływ pary bez zainstalowania dyszy, czas ciągłego dostarczania pary zostanie kilkakrotnie skrócony, ponieważ para szybko wydostanie się przez szeroką dyszę urządzenia, a ciśnienie pary gwałtownie spadnie.
Dysze mają wąski otwór wylotowy pary, dzięki czemu ciśnienie pary utrzymuje się dłużej.

KORZYSTANIE Z ODKURZACZA PAROWEGO
1. Wlać wodę do kotła zgodnie z pozycją "wlewanie wody do kotła".
2. Podłącz niezbędne nasadki i akcesoria.
3. Podłącz odkurzacz parowy do zasilania. Wskaźnik pracy (1.5) zaświeci się na Czerwono.
4. Gdy Wskaźnik ciepła (1.6) zaświeci się na Zielono, odkurzacz parowy jest gotowy do użycia. Wskaźnik pracy (1.5) świeci się stale podczas pracy odkurzacza parowego. Wskaźnik ogrzewania (1.6) nie świeci się stale podczas pracy.
5. Naciśnij przycisk pary (1.4), spryskaj parę do czyszczenia.
6. Jeśli w kotle zabraknie wody, para przestanie wypływać. W takim przypadku wyłącz odkurzacz parowy z sieci, wyjmując wtyczkę z gniazdka, usuń resztki ciśnienia, naciskając przycisk wyjścia pary (1.4), poczekaj, aż ostygnie, odkręć pokrywę kotła z zaworem bezpieczeństwa (1.2), spuść pozostała woda, a dopiero potem napełnij wodą nie więcej niż 250 ml.
7. Po zakończeniu użytkowania wyłącz odkurzacz parowy, odłączając go od sieci zasilanie. Naciśnij przycisk pary (1.4), aby zwolnić ciśnienie i uwolnić pozostałą parę, a następnie zwolnij przycisk pary.
Odłącz wszystkie dysze.
Pozwól odkurzaczowi parowemu ostygnąć i odłóż do przechowywania.
Podczas korzystania z odkurzacza parowego kontrolka będzie się okresowo świecić, ponieważ ogrzewanie okresowo włącza się, aby uzupełnić przepływ pary.
Podczas uwalniania pary nie przechylaj odkurzacza parowego o więcej niż 45° dyszą w dół i nie odwracaj go. W przeciwnym razie strumień gorącej wody może wydostać się z dyszy parowej zamiast pary.
Jeśli potrzebujesz czyszczenia pod kątem, podłącz wąż parowy. Wąż parowy może być ogrzewany do temperatury 60 °C.
Podczas użytkowania trzymaj wąż tylko za uchwyt nasadek lub użyj rękawicy ochronnej (brak w zestawie).

Podłączanie dysz (patrz schemat na stronie 4-8)
Montaż dyszy strumieniowej (10), węża parowego(9), dyszy do powierzchni płaskich (7).
Aby podłączyć te dysze, Ustaw wybraną dyszę na SOP parowy-
(1.1) odkurzacza parowego do oporu i obracaj go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego zablokowania. Możesz również użyć odkurzacza parowego bez przystawek.
Aby usunąć te dysze, obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij z dyszy parowej (1.1).

Montaż szczotki okrągłej (5), nasadki kątowej (6).
Szczotka okrągła (5), dysza kątowa (6) może być zamontowana na dyszy parowej (1.1), wąż parowy (9), dyszę strumieniową (10) , po prostu wsuwając je do końca sześciokątnego końcówka. Dysza parowa (1.1), wąż parowy (9), dysza strumieniowa (10)
mają końcówkę sześciokątną, kąt i kierunek pary można regulować podczas instalacji tych dysz.

POLSKI

Montaż skrobaka do szkła (8) na dyszy do powierzchni płaskich (7).
Dopasuj Skrobak Do Szkła (8) do nasadki do powierzchni płaskich (7).
Dociśnij skrobak do szkła do nasadki do płaskich powierzchni, aż usłyszysz kliknięcie. Dyszę można również zamontować na wężu parowym (9).
Możesz także użyć mikrofobry z dyszą do płaskich powierzchni.

Schematy na stronie 4-8 przedstawiają graficznie połączenie dysz.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
1. Krople wody wydostają się wraz z parą z dyszy parowej.
Para może skraplać się w wężu parowym i dyszach, a następnie kondensat jest wypychany przez strumień pary Na Zewnątrz.
Jest to normalne zjawisko ze względu na konstrukcję odkurzacza parowego.
2. Niska temperatura pary.
Odsuwając urządzenie od czyszczonej powierzchni, zmniejsza się temperatura pary, co pogarsza jakość czyszczenia.
Maksymalna temperatura pary jest obserwowana na wylocie dyszy parowej.

FUNKCJA BLOKADY PRZED PRZYPADKOWYM WŁĄCZENIEM
Funkcja zapobiega przypadkowemu włączeniu odkurzacza parowego np. przez dzieci lub po przypadkowym naciśnięciu przycisków.
Blokuje Panel sterowania, zapewniając bezpieczeństwo podczas przechowywania i użytkowania urządzenia.
Aby aktywować i dezaktywować funkcję, naciśnij przycisk blokady (1.3).

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE
Konieczne jest przetransportowanie urządzenia dowolnym rodzajem transportu krytego z zastosowaniem zasad zabezpieczania ładunków, które zapewniają zachowanie komercyjnego wyglądu produktu i / lub opakowania oraz jego dalszą bezpieczną eksploatację.
Zabrania się narażania urządzenia na obciążenia udarowe podczas załadunku i rozładunku praca.
CZYSZCZENIE.
Po zakończeniu pracy:
- odłącz urządzenie od sieci
- poczekaj, aż całkowicie ostygnie
- otworzyć zawór bezpieczeństwa
- spuścić resztki wody
- wytrzyj obudowę
- pozostaw odkurzacz parowy otwarty do całkowitego wyschnięcia.
- zabrudzone szczotki i nasadki umyć mydłem i środkiem czyszczącym.
Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
Mikrofibrę można prać w pralce w temperaturze 60 °C.
Nie używaj płynu do płukania, aby szmaty dobrze wchłaniały zanieczyszczenia. Szmata nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.
Płukanie kotła i odkamienianie
W zależności od twardości wody i częstotliwości użytkowania może być konieczne odkamienianie za pomocą środków chemicznych.
Aby usunąć kamień, postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi użycia używanego produktu . Użyj wody destylowanej, aby zmniejszyć osadzanie się kamienia.
PRZECHOWYWANIE.
Urządzenie należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie suche, zanim złożyć go do przechowywania.
Przechowuj odkurzacz parowy w suchym i chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
Urządzenie należy przechowywać na płaskiej, stabilnej powierzchni.

POLSKI

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacjihandlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwaran-cyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

Obowiązki gwarancyjne nie obejmują elementów eksploatacyjnych i materiałów (kartridże, źródła zasilania akumulatorowego, baterie itp.), a także naprawy lub wymiany części, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania: noże, ruszty, ślimaki, leje zasypowe, nasadki, trzepaczki, dyski, tarki, pokrywy, haczyki, popychacze, wały do nasadek, osie napędu siekacza, kubki, uchwyty, wymienne płyty, sekcje demontowalne, koncentratory, siatki, torby, worki na kurz, szczotki, misy, kolby, uszczelki, filtry wymienne, węże, podstawki, rury teleskopowe, wieszaki, deski, rękawice, skrobaczki, serwetki, lejki, kabla ładowania, złącza, wtyczki, szampony, płyny itp.

1. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi zewnętrznymi.
• Używanie środków czyszczących nieodpowiednich dla danego produktu, a także przekroczenie zalecanej dawki środków czyszczących;
• Zatkanie bojlera, rur, zaworu lub zbiornika na wodę osadami organicznymi, solnymi lub mineralnymi;
• Nieterminowe czyszczenie filtrów, worków na kurz i innych części oraz akcesoriów wymagających okresowego czyszczenia i wymiany;
• Dostanie się do środka obcych przedmiotów, cieczy, owadów, gryzoni itp.;
• Uszkodzenie przewodów elektrycznych;
• Podłączenie do sieci o napięciu różnym od określonego w instrukcji obsługi dla danego produktu lub z niezgodnością parametrów sieci zasilającej;
• Naprawę produktu przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji, a także naruszenie warunków eksploatacji produktu;
• Wpływ wysokich temperatur zewnętrznych na części nietermoodporne produktu;
• Działania siły wyższej (pożar, powódź, piorun itp.);
• Wypadki, umyślne lub nieostrożne działania konsumenta lub osób trzecich.
3. Prace konserwacyjne okresowe zgodnie z instrukcją obsługi nie są objęte gwarancją.
4. Naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana, jeśli wcześniej naprawę produktu przeprowadzała osoba lub organizacja nieautoryzowana przez importera.
5. Przed włączeniem urządzenia dokładnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją. Niezastosowanie się do warunków eksploatacji powoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów używanych w celach przemysłowych i/lub komercyjnych.
7. Sprzedawany produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) bez niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
8. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie sprzętu, urazy i zniszczenia mienia spowodowane błędnym wy borem produktu lub jego nieprawidłowym lub samodzielnym montażem.

Producent: East Mark Global Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.

IPX4

ROMÂNĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul de curățat cu abur.
Păstrați instrucțiunile, Este posibil să aveți nevoie de ele în viitor.
Acest aparat este proiectat pentru curățarea cu abur a suprafețelor.
Aparatul este utilizat numai în scopuri casnice și nu este potrivit pentru uz industrial sau comercial. Important! Un aparat de curățat cu abur achiziționat în timpul sezonului rece, pentru a evita defecțiunile, înainte de a porni rețeaua electrică trebuie păstrat cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvență nominală: 50 Hz
Consumul nominal de energie: 900-1050 wați
Capacitatea rezervorului de apă: 350 ml
Capacitate optimă a cazanului: 250ml
Presiunea maximă a aburului: 3,5 bar
Putere maximă de abur: 25-28 g / min

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de a utiliza curățătorului cu aburi în evitarea defecțiunilor. Tratamentul incorect poate duce la o defecțiune a produsului, astfel provocînd daune materiale sau daune sănătății utilizatorului.
• Înainte de includerea inițială, verificați dacă coincid caracteristicile tehnice parametrilor rețelei electrice.
• Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu reducere abilități fizice, senzoriale sau mentale sau în absența experienții de viață sau cunoștințe dacă nu sunt sub supraveghere sau nu sunt instruiți pentru utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
• Copiii ar trebui să fie sub supraveghere pentru a preveni jocurile cu dispozitivul.
• Nu lăsați curățătorul cu aburi lucrînd sau fierbinte nesupravegheat, mai ales dacă sunt copii lângă el.
• Dispozitivul nu poate fi lăsat fără supraveghere atunci când este conectat la sursa de alimentare.
• Dispozitivul trebuie deconectat de la rețea după utilizarea și înainte de a conduce serviciu de către utilizatorul dispozitivului.
• Evitați contactul cu elementele de încălzire ale dispozitivului. Nu lipiți creioanele sau alte obiecte în găurile curățătorului cu aburi și a duzelor sale.
• Nu folosiți curățătorul cu aburi dacă un cablu sau un stecher este deteriorat, precum și dacă dispozitivul în sine este deteriorat sau defect. În caz de defecțiuni, luați curățătorul cu aburi la centrul de service. Nu reparați singur dispozitivul.
• În caz de deteriorare a cablului de alimentare, înlocuirea acestuia, pentru a evita pericolul, trebue sa fie făcută de producător, serviciu sau personal calificat similar.
• Asigurați -vă că cablul de alimentare nu atinge marginile ascuțite.
• Stecherul trebuie extras din priză înainte de a fi rezervorul umplut cu apă sau scurgerea apei din rezervor.
• Este interzis să folosești un curățător cu aburi fără apă.
• Completați rezervorul doar cu apă distilată (nu minerală) nu mai mult de250 ml. În nici un caz nu adaugati alte lichide, cum ar fi detergent, benzină, oțet etc.
• Gaura de turnare nu poate fi deschisă în timpul utilizării.
• Trebuie luate măsuri de precauție în timpul funcționării dispozitivului în legătură cu eliberarea aburului.
• Aburul nu poate fi direcționat către echipamente care conțin componente electrice, de exemplu În dulap de prăjire.
• În timpul utilizării, nu direcționați aburul către oameni și animale.
• Nu folosiți dispozitivul dacă este abandonat, dacă există urme vizibile de deteriorare sau dacă curge.
• Nu așezați curățătorul cu aburi aproape de în foc deschis, cuptor și alte dispozitive de încălzire.
• Nu folosiți accesorii care nu sunt incluse în setul de livrare.
• Nu folosiți un curățător de aburi în exterior sau în condiții de umiditate ridicată, mai ales în imediata apropiere de baie umpluta cu apă, piscină sau duș..
• Pentru a evita șocurile electrice, nu porniți curățătorul de aburi cu mâinile umede, nu cufundați un dispozitiv, un ștecher, un cablu de alimentare în apă sau în alte lichide.
• Nu instalați accesorii în timpul funcționării dispozitivului, emisiei de vapori , pentru a evita arsuri.
• Când opriți curățătorul cu aburi de la sursa de alimentare, țineți mâna de ștecher, trageți cablul de alimentare. Nu răsuciți și nu înfășurați cablul în jurul carcasei dispozitivului.
• Nu folosiți curățătorul cu aburi pentru scopuri care nu sunt prevăzute de instrucțiuni.
• Pentru a evita accidentele, curățătorul de aburi nu se acoperă!
• Utilizați curățătorul de aburi numai în scopuri gospodărești , în conformitate cu acest Manual de utilizare.
• Dispozitivul trebuie să fie stocat pe o suprafață plată și stabilă. Pentru defecțiuni cauzate de utilizarea dispozitivului, depășind cadrul nevoilor personale ale gospodăriei
(adică în industrial sau scopuri comerciale) garanția nu se aplică.
• Atenție! Fii precaut! Amintiți -vă că duzele și accesorile sunt încălzite în timpul funcționării. Nu deșurubați capacul

cazanului cu o supapă de siguranță în timpul funcționării și
deocamdată curățătorul cu aburi nu s -a răcit. Nu turnați apa într curățătorul cu aburi încălzit. In caz contrar apa din cazan se poate evapora rapid și un flux de abur cu stropi de apă caldă poate fi periculoasă și să ducă la arsuri.
• Nu turnați în cazan curățătorii și alți aditivi.
• Nu trageți curățătorul cu aburi de furtunul de abur pentru a evita ruperea furtunului.



- Abur. PREINTIMPINARE! Pericolul de arsură.

UTILIZAREA

Aplicarea duzelor este descrisă la paginile 2-3.
Notă:
O perie rotundă, o duză cu jet poate fi instalată fie pe o duză de abur.
curățător cu abur sau pe un furtun de abur detașabil.
Când le folosiți, nu aplicați forță excesivă pentru a nu rupe vârful duzei cu jet.

SFATURI PENTRU UTILIZARE
Materialul care trebuie curățat trebuie să reziste la umiditate și temperaturi ridicate.
Asigurați-vă de acest lucru înainte de a începe curățarea. Unele suprafețe au caneluri.
Pentru o curățare mai amănunțită, vă recomandăm să folosiți o perie rotundă.
Pentru a curăța golurile (crăpăturile) dintre plăci, utilizați o duză cu jet. Nu se recomandă utilizarea periilor de scame în aceste scopuri, deoarece acestea pot îndepărta chitul.
Aduceți duza cu jet la un unghi de 30-60 CP aproape de fantă, porniți alimentarea cu abur și deplasați-o încet înainte de-a lungul fantei. După curățare, îndepărtați murdăria de pe suprafața înconjurătoare cu o cârpă.
Cu cât duza de abur este mai aproape de zona contaminată, cu atât efectul de curățare este mai bun, deoarece cea mai mare temperatură a aburului este asigurată la ieșirea duzei de abur.
Prin urmare, atunci când curățați, încercați să poziționați duza de abur a duzelor cât mai aproape de suprafața de curățat. Pentru a dezinfecta suprafața, țineți duza de abur la o distanță de cel mult 1,5 cm de suprafață și tratați-o cu abur în timpulse așteaptă cel puțin 5 secunde.
Acest tratament ucide germenii și bacteriile cel mai eficient.
Când curățați cu abur, ștergeți suprafața aburită cu o cârpă sau un burete.,
pentru a îndepărta orice murdărie liberă.
Se recomandă ștergerea suprafetei cât este încă umedă.
Aveți grijă când ștergeți suprafețele metalice, deoarece acestea pot deveni fierbinți după aburire.
Pentru a îndepărta murdăria încăpățânată, este posibil ca forța unui jet de abur să nu fie suficientă, utilizați o perie pentru a spori efectul mecanic.
Prin Când utilizați periile, nu folosiți forță excesivă pentru a evita ruperea vârfului duzei cu jet.
Un calcar puternic poate fi presărat cu oțet înainte de curățarea cu abur, lăsați oțetul să acționeze aproximativ 5 minute, apoi aburiți suprafața.

TURNAREA APEI ÎN CAZAN
Atenție! Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
Deșurubați capacul cazanului cu supapa de siguranță (1.2), turnați apă în aparat folosind o pâlnie și o cană de măsurare de cel mult 250 ml.
Atenție! Nu turnați mai mult de 250 ml de apă!
Apoi strângeți capacul cazanului cu supapa de siguranță (1.2) și porniți
dispozitivul este conectat la rețea.
Dacă jetul de abur s-a slăbit în timpul utilizării aparatului de curățat cu abur sau s-a oprit, ceea ce înseamnă că nu există suficientă apă în cazan.
Pentru a face acest lucru, deconectați aparatul de curățat cu abur de la priza de perete, apoi apăsați butonul de alimentare cu abur și scurgeți tot aburul rămas pentru a reduce presiunea din cazan.
Apoi așteptați ca aparatul de curățat cu abur să se răcească.
Deșurubați capacul cazanului cu supapa de siguranță (1.2) și turnați apa așa cum este descris mai sus.
Atenție!
Nu turnați apă în aparatul de curățat cu abur încălzit.

ROMÂNĂ

În caz contrar, apa din cazan se poate evapora rapid și un jet de abur cu stropi de apă fierbinte va scăpa din gâtul de umplere, care poate fi periculoase și provoacă arsuri.
Capacul cazanului cu o supapă de siguranță (1.2) face imposibilă deșurubarea acestuia în prezența unei presiuni ridicate în rezervor.

ALIMENTARE CU ABUR
Pentru alimentarea cu abur, apăsați butonul de alimentare cu abur (1.4).
Atenție! Dacă porniți alimentarea cu abur fără a instala duza, timpul de alimentare continuă cu abur va fi redus de mai multe ori, deoarece aburul va scăpa rapid prin duza largă a dispozitivului și presiunea aburului va scădea brusc.
Duzele au o ieșire îngustă a aburului, astfel încât presiunea aburului va dura mai mult.

FOLOSIND UN APARAT DE CURĂȚAT CU ABUR
1. Se toarnă apă în cazan conform articolului"turnarea apei în cazan".
2. Conectați accesoriile și accesoriile necesare.
3. Conectați aparatul de curățat cu abur la sursa de alimentare. Indicatorul de funcționare (1.5) va deveni roșu.
4. Când indicatorul de încălzire (1.6) devine verde, aparatul de curățat cu abur este gata de utilizare. Indicatorul de funcționare (1.5) se aprinde continuu în timpul funcționării aparatului de curățat cu abur. Indicatorul de încălzire (1.6) nu se aprinde continuu în timpul funcționării.
5. Apăsați butonul de alimentare cu abur (1.4), pulverizați aburul pentru curățare.
6. Dacă cazanul rămâne fără apă, aburul nu va mai ieși. În acest caz, opriți aparatul de curățat cu abur de la rețea scoțând dopul din priză, scurgeți presiunea rămasă apăsând butonul de evacuare a aburului (1.4), așteptați până se răcește, deșurubați capacul cazanului cu supapa de siguranță (1.2), scurgeți
umpleți apa rămasă cu cel mult 250 ml numai după aceea .
7. La sfârșitul utilizării, opriți aparatul de curățat cu abur deconectându-l de la rețea.
sursa de alimentare. Apăsați butonul de alimentare cu abur (1.4) Pentru a depresuriza și a elibera aburul rămas, apoi eliberați butonul de alimentare cu abur.
Deconectați toate atașamentele.
Lăsați aparatul de curățat cu abur să se răcească și puneți-l la depozitare.
În timpul utilizării aparatului de curățat cu abur, indicatorul se va aprinde periodic, deoarece încălzirea este pornită periodic pentru a umple consumul de abur.
La eliberarea aburului, nu înclinați aparatul de curățat cu abur mai mult de 45 de euro cu duza orientată în jos și nu-l întoarce. În caz contrar, în loc de abur, un jet de apă fierbinte poate ieși din duza de abur.
Dacă este necesară curățarea, atașați furtunul de abur într-un unghi. Furtun de abur
Poate fi încălzit la o temperatură de 60 de grade C.
Când utilizați, țineți furtunul numai de mânerul duzelor sau folosiți o mănușă de protecție (nu este inclusă).

Conectarea duzelor (vezi diagrama de la pagina 4-8)
Instalarea unei duze cu jet (10), a unui furtun de abur (9) și a unei duze pentru suprafețe plane (7).
Pentru a atașa aceste duze, instalați duza selectată pe SOP de abur-lo (1.1) a aparatului de curățat cu abur până când se oprește și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când este complet fixat.
De asemenea, puteți utiliza un aparat de curățat cu abur fără atașamente.
Pentru a scoate aceste duze, rotiți-le în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-le din duza de abur (1.1).

Instalarea unei perii rotunde (5) și a unei duze de colț (6).
Peria rotundă (5), duza unghiulară(6) poate fi montată pe duza de abur (1.1),
furtun de abur (9), duză de jet (10), pur și simplu împingându-le până la capătul hexagonal vârful. Ca duză de abur (1.1), furtun de abur (9), duză de jet (10)
au un vârf hexagonal, unghiul și direcția alimentării cu abur pot fi reglate în timpul instalării acestor duze.

Montarea racletei de sticlă (8) pe duza pentru suprafețe plane (7).
Aliniați racleta de sticlă (8) cu dispozitivul de fixare a suprafeței plane (7).

ROMÂNĂ

Apăsați racleta de sticlă pe atașamentul suprafeței plane până când face clic. De asemenea, puteți instala această duză pe furtunul de abur (9).
De asemenea, puteți utiliza o cârpă din microfibră cu o duză pentru suprafețe plane.

Diagramele de la pagina 5-9 arată grafic conexiunea duzelor.

DEPANAREA PROBLEMELOR
1. Picăturile de apă ies cu aburul din duza de abur.
Aburul se poate condensa în furtunul de abur și duze, apoi condensul este împins de fluxul de abur.
Acesta este un fenomen normal datorită designului aparatului de curățat cu abur.
2. Temperatura scăzută a aburului.
Prin deplasarea dispozitivului departe de suprafața de curățat, temperatura aburului scade, ceea ce agravează calitatea curățării.
Temperatura maximă a aburului este observată la ieșirea duzei de abur.

FUNCȚIA DE BLOCARE A ACTIVĂRII ACCIDENTALE
Funcția previne activarea accidentală a aparatului de curățat cu abur, de exemplu, de către copii sau prin apăsarea accidentală a butoanelor.
Blochează panoul de control, asigurând siguranța în timpul depozitării și utilizarea dispozitivului.
Pentru a activa și dezactiva funcția, apăsați butonul de blocare (1.3).

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).
Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție.
Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).
Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Transport
Este necesar să transportați dispozitivul prin orice tip de transport acoperit, utilizând regulile de securizare a mărfurilor, asigurând păstrarea prezentării și/sau ambalajului produsului și funcționarea în siguranță a acestuia.
Este interzisă expunerea dispozitivului la sarcini de șoc în timpul operațiunilor de încărcare și descărcare locuri de muncă.
Curățenie.
La sfârșitul lucrării:
- deconectați aparatul de la rețea
- așteptați să se răcească complet
- deschideți supapa de siguranță
- scurgeți apa rămasă
- ștergeți carcasa
- lăsați aparatul de curățat cu abur deschis până se usucă complet.
- spălați periile și duzele murdare cu săpun și detergent.
Nu utilizați produse de curățare agresive sau abrazive.
Microfibra poate fi spălată în mașina de spălat la 60 de grade C.
Nu utilizați un agent de clătire, astfel încât cârpele să absoarbă bine murdăria.
Până este potrivită pentru uscare într-un uscător de rufe.
Spălarea și detartrarea cazanului
În funcție de duritatea apei și de frecvența de utilizare, poate fi necesar decalcifiere prin mijloace chimice.

ROMÂNĂ

Pentru a elimina scara, urmați instrucțiunile de utilizare a produsului utilizat. Pentru a reduce formarea scării, utilizați apă distilată păstrarea.
Dispozitivul trebuie depozitat în interior, în condiții care să asigure păstrarea prezentării produsului și funcționarea sa continuă în siguranță. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sale sunt complet uscate înainte pune-l în depozit.
Păstrați aparatul de curățat cu abur într-un loc răcoros și uscat, la îndemâna copiilor.
Dispozitivul trebuie depozitat pe o suprafață plană și stabilă.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

Obligațiile de garanție nu acoperă elementele consumabile și materialele (cartușe, surse de alimentare cu baterii, baterii etc.), precum și repararea sau înlocuirea părților care se uzează în mod natural în timpul utilizării: cuțite, grătare, șnecuri, guri de încărcare, accesorii, bătătoare, discuri, răzătoare, capacuri, cârlige, împingătoare, arbori pentru accesorii, axe de acționare a tocătorului, pahare, clești, plăci înlocuibile, secțiuni detașabile, concentratoare, plase, saci, colectoare de praf, perii, boluri, baloane, garnituri, filtre înlocuibile, furtunuri, suporturi, tuburi telescopice, cârlige, plăci, mănuși, răzuitoare, șervețele, pâlnii, cablu de încărcare, conectori, fișe, șamponuri, lichide etc.
1. Garanția nu acoperă produsele cu daune mecanice externe.
2. Garanția nu acoperă produsele cu daune cauzate de:
• Utilizare incorectă, manipulare neglijentă, conectare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor atașate;
• Utilizarea agenților de curățare nepotriviți pentru acest produs, precum și depășirea dozei recomandate de agenți de curățare;
• Înfundarea boilerului, conductelor, supapei sau rezervorului de apă cu depuneri organice, săruri sau minerale;
• Curățarea întârziată a filtrelor, colectoarelor de praf și a altor părți și accesorii care necesită curățare și înlocuire periodică;
• Pătrunderea obiectelor străine, lichidelor, insectelor, rozătoarelor etc. în interiorul produsului;
• Deteriorarea cablurilor electrice;
• Conectarea la o rețea cu tensiune diferită de cea specificată în instrucțiunile de utilizare pentru acest produs sau cu parametri ai rețelei de alimentare neconformi;
• Repararea produsului de către persoane fără calificarea corespunzătoare, precum și nerespectarea condițiilor de utilizare a produsului;
• Expunerea la temperaturi externe ridicate a părților ne-rezistente la căldură ale produsului;
• Acțiuni de forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.);
• Accidente, acțiuni intenționate sau neglijente ale consumatorului sau ale terților.
3. Lucrările de întreținere periodică conform instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de garanție.
4. Repararea în garanție nu va fi efectuată dacă anterior produsul a fost reparat de o persoană sau organizație neautorizată de importator.
5. Înainte de a porni echipamentul, studiați cu atenție instrucțiunile atașate. Nerespectarea condițiilor de utilizare anulează dreptul la reparații în garanție.
6. Garanția nu acoperă produsele utilizate în scopuri industriale și/sau comerciale.
7. Produsul vândut nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
8. Compania nu este responsabilă pentru defectarea echipamentului, răniri și daune materialice cauzate de alegerea greșită a produsului sau de instalarea sa incorectă sau independentă.

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați
locul de cumpărare al acestui aparat.

IPX4

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!

